VAN BASTEN ...aanslagen...

106E JAARGANG — NO.: 254 DONDERDAG 2 NOVEMBER 1989

AMIGOE

Preke

Taekwondobond van Aruba: Tok, tok!

Van den Broek: Geen enkele aanleiding om kritiek uit te oefenen op regering

Nederland blijft Suriname ontwikkelingshulp verlenen

● Minister Van den Broek

DEN HAAG — Minister van Buitenlandse Zaken Van den Broek ziet in de ontwikkelingen van de afgelopen maanden geen enkele aanleiding kritiek uit te oefenen op de Surinaamse regering. Hij verklaarde dit woensdag in een mondeling overleg met de vaste kamercommissies voor Buitenlandse Zaken en die van Ontwikkelingssamenwerking.

Van de kant van het CDA en de VVD was twijfel geuit over de beslissing van de Nederlandse regering in juli, om de ontwikkelingshulp aan Suriname te hervatten. 'Ik kan niet anders zeggen', aldus Van den Broek, 'dan dat de Surinaamse regering en met name parlemenstvoorzitter Jaggernath Lachmon hun uiterste best doen een allesomvattende regeling te treffen die blijvende rust en ontwikkeling van het land kan garanderen'.

Ook minister Bukman voor ontwikkelingssamenwerking ziet in de onrustige situatie in Suriname geen aanleiding de ontwikkelingshulp op te schorten of aan bijzondere voorwaarden te binden. Bukman verwierp het verwijt van de VVD'er Weisglas dat de Nederlandse regering in juli te hard van stapel was gelopen met het hervatten van de ontwikkelingshulp. De hulp was stopgezet toen in 1982 in Suriname de militairen de zogenaamde 'decembermoorden' pleegden. In juli besloot de regering weer jaarlijks tweehonderd miljoen gulden ontwikkelingshulp beschikbaar te stellen.

Toen, aldus Bukman, slaagde de Surinaamse vicepresident Arron erin een duidelijk perspectief voor de ontwikkeling van het land te schilderen, ook al was het beloofde Meerjaren Ontwikkelings Plan (MOP) niet gereed. Hij noemde het een gerechtvaardigde stap direct 25 miljoen gulden beschikbaar te stellen voor de ontwikkeling van het binnenland van Suriname.

UNIE

In datzelfde binnenland wordt nu het oosten bezet door de Unie voor Bevrijding en Democratie en het westen is in handen van de Tucayana-indianen. Dat was voor enkele Kamerleden aanleiding de juistheid van de hulp te bestrijden. De hulp zou niet aan alle inwoners gelijkelijk ten goede komen, zo stelden zij. Bukman was echter van mening dat het geld goed wordt gebruikt voor herstel van veerverbindingen, onderwijs en herstel van de drinkwatervoorzieningen.

Van den Broek benadrukte dat de stroom ontwikkelingsgelden aan Suriname juist een goede stok achter de deur kan zijn om te zorgen dat er 'goede politieke condities' in het land komen. 'Er is weinig fantasie voor nodig', aldus de bewindsman, 'om te bedenken wat er zou gebeuren als het leger zich opnieuw geroepen zou voelen tot een machtsgreep. Dat zou leiden tot een internationaal isolement van Suriname en een ernstige aantasting van de bilaterale relaties met Nederland'.

VERTROUWEN

Hij sprak zijn uitdrukkelijk vertrouwen uit in de Surinaamse regering en riep ook andere landen op haar steun te verlenen. Hij noemde in dit verband de Verenigde Staten, Brazilië en Venezuela, die de gang van zaken in Suriname op de voet volgen en druk uitoefenen op Paramaribo om zich in democratische zin te ontwikkelen.

PvdA-Kamerlid Pronk, uitgesproken voorstander van handhaving van de ontwikkelingsrelatie met Suriname, had wel kritiek op het feit dat het beloofde beleidsplan voor de lange termijn almaar niet gereed komt. Hij noemde het MOP 'een soort operette'. Ook D 66'er D. Tommel vroeg zich af hoe lang je kunt doorgaan met het geven van overbruggingshulp, zolang er geen ontwikkelingsplan is.

OPTIMISTISCH

Bukman bleef echter optimistisch over de inspanningen van de Surinaamse regering. Het MOP is inmiddels aangeboden aan het Surinaamse parlement. De Surinaamse regering is met de Europese commissie aan het werk om de economische ontwikkeling op poten te zetten en aan de uitvoering van projecten wordt gewerkt, aldus de bewindsman. Hij kon echter niet aangeven hoeveel van het beschikbaar gestelde ontwikkelingsgeld inmiddels in projecten is omgezet. "Bij een land dat zo in ontwikkeling is, is het moeilijk een kostencalculatie te leveren", aldus Bukman.

Akkoord zetelverdeling in nieuw Nederlands kabinet

DEN HAAG - Formateur Lubbers heeft CDA en PvdA gistermiddag het definitieve resultaat voorgelegd van zijn beraad met de onderhandelaars De Vries en Kok over de portefeuilleverdeling voor het centrum-linkse kabinet. De veertien ministersposten zijn met voor beide partijen zeven als volgt verdeeld.

Het CDA krijgt naast Lubbers als premier op Algemene Zaken, de ministeries van Buitenlandse zaken, Justitie, Verkeer en Waterstaat, Economische zaken, Landbouw en Visserij, alsmede Sociale zaken en Werkgelegenheid.

BEIDE INSTEMMEN

De PvdA is de volgende ministers toebedeeld: de vice-premier op Financiën (Kok), Binnenlandse zaken, Onderwijs en Wetenschappen, Defensie, Volkshuisvesting Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer (VROM), Welzijn Volksgezondheid en Cultuur (WVC), alsmede Ontwikkelingssamenwerking. Lubbers is met De Vries en Kok overeengekomen dat in de voorgestelde verdeling nog slechts wijziging mogelijk is indien beide partijen daarmee instemmen.

Voormalig lid van doodseskader



■ *WASHINGTON —Cesar Vielman Joya Martinez, een voormalig lid van de geheime dienst van El Salvador, heeft tijdens een persconferentie foto's getoond die werden gemaakt in de tijd dat Martinez, volgens eigen zeggen, deel uitmaakte van een doodseskader.*

Martinez verklaarde, dat hij in de maanden april tot juli van dit jaar acht executies heeft uitgevoerd. Op de foto's staat Martinez bij een busje, waarmee het eskader rond reed in El Salvador.

De voormalige geheime agent heeft ook plattegronden laten zien met daarop exact de plaatsen waar Amerikaanse 'adviseurs' wonen en de plekken waar hij acht mensen heeft vermoord.

Rapport van door regering ingestelde commissie

Surinaamse Luchtvaart Maatschappij schuldig aan grove nalatigheid

DEN HAAG - De directie van de Surinaamse Luchtvaart Maatschappij (SLM) heeft zich schuldig gemaakt aan "grove nalatigheid en zelfs aan mismanagement". Dit staat in een rapport dat een door de Surinaamse overheid ingestelde commissie heeft opgesteld over de SLM. De commissie vindt het "heel kwalijk" dat de SLM-directeur, Atta Mungra, ondanks herhaalde verzoeken niet is ingegaan op de uitnodiging tot een gesprek over de problemen van de maatschappij.

In haar conclusies en aanbevelingen zegt de commissie dat het beleid van de SLM drastisch moet worden omgebogen en dat "vals nationalisme" plaats moet maken voor realiteitszin. De Surinaamse overheid als enige aandeelhouder mag niet schromen samenwerkingsvormen aan te gaan met andere buitenlandse luchtvaartmaatschappijen.

HOOFDSTUK

In het rapport wordt een apart hoofdstuk gewijd aan de ramp op 7 juni met de Anthony Nesty. Dit toestel was een van de twee vliegtuigen die de SLM in april 1986 aanschafte. De ramp heeft het grote publiek geconfronteerd met misstanden bij de SLM, aldus de commissie. Zo was de gezagvoerder van het verongelukte toestel ouder dan zestig jaar, wat in strijd is met de Surinaamse en de Amerikaanse wetgeving en de voorschriften van de ICAO, de Internationale organisatie voor burgerluchtvaart.

Als eerste officier op de Anthony Nesty fungeerde een vlieger met een dubieuze achtergrond, van wie niet duidelijk is of hij in het bezit was van een geldig brevet. Tot slot noemt de commissie in haar rapport het feit dat het kabinepersoneel niet verzekerd was. De vereniging van Surinaamse verkeersvliegers (VSV) heeft de SLM-directie meermalen geattendeerd op misstanden die de veiligheid in gevaar konden brengen. Dit leidde tot een slechte relatie tussen de VSV en de SLM-directie.

TWEEDE CRASH

De ramp heeft volgens de commmissie grote financiële consequenties. Claims van overlevenden en nabestaanden en het terugbrengen van de capaciteit op het niveau van voor de ramp zullen een ferme aanslag betekenen op de krappe deviezenpot van de SLM. Suriname is niet toegetreden tot het Verdrag van Warschau dat de aansprakelijkheid van maatschappijen na het verongelukken van vliegtuigen kan afwijzen of beperken als het op schadevergoeding aankomt. "Terwijl dit voor de overlevenden en nabestaanden goed nieuws is, zou dit voor de SLM wel eens een tweede crash, nu in financiële zin, kunnen betekenen", aldus het rapport.

De commissie heeft geconstateerd dat er in de leiding van de SLM geen gezonde sfeer heerst en dat er een slechte verhouding bestaat tussen directeur Mungra en de VSV. Volgens de vereniging werden veiligheidsnormen door de SLM-directeur ondergeschikt werden gemaakt aan de produktie. De VSV vindt een groot deel van de SLM-top "incompetent" en noemt de invloed van de vakbond, die een uitstekende verhouding heeft met de directeur, "funest voor een gezonde ontwikkeling van het bedrijf".

Aardbeving treft Japan

TOKYO - Een zware aardbeving heeft vanochtend het gebied ten noordoosten van het Japanse hoofdeiland Honshu getroffen. Het epicentrum van de aardschok, met een kracht van ruim zeven op de schaal van richter, lag ruim vijfhonderd kilometer ten noordoosten van Tokyo.

Vloedgolven van ruim een meter troffen het noordelijk deel van de Japanse kust. Volgens metingen van Amerikaanse deskundingen in Colorado had de aardschok een kracht van 7,3 op de schaal van richter. Japanse metingen spreken van een sterkte van 7,1.

Vooralsnog zijn er nog geen meldingen over slachtoffers of schade. Ook zijn er nog geen berichten over schepen die in nood verkeren. De afgelopen weken zijn reeksen lichtere aardschokken gemeten in hetzelfde gebied. De zwaarste had een kracht van 6,5 op de schaal van richter.

SEOUL - Zuidkorea en Polen hebben vandaag volledige diplomatieke betrekkingen aangeknoopt, zo heeft het Zuidkoreaanse ministerie van Buitenlandse zaken in Seoul meegedeeld. Polen is het tweede oostblokland dat banden aangaat met Seoul. Hongarije ging hiertoe in februari van dit jaar over.

Topberaad tussen Bush en Gorbatsjov voor eiland Malta

WASHINGTON - Het aangekondigde topberaad tussen de presidenten van de Verenigde Staten en de Sovjetunie op 2 en 3 december zal plaatsvinden voor de kust van het eiland Malta in de Middellandse zee. Dat hebben het Witte HUis en het Sovjetpersbureau Tass gisteren op dezelfde tijd bekendgemaakt.

De plaats van de ontmoeting is in overleg met de Maltese autoriteiten bepaald. President George Bush en Sovjetleider Michail Gorbatsjov zullen een dag op een Amerikaans schip en de andere dag op een Sovjet-russisch schip vergaderen. De VS hebben laten weten dat zij een kruiser zullen sturen.

Het Witte Huis deelde niet mee of de schepen zich in Maltese of internationale wateren zullen bevinden. Een Amerikaanse functionaris had dinsdag gezegd dat de informele top zich in internationaal water zou afspelen.

Ortega: verkiezingen zullen worden opgeschort als VS contra's helpen

Nicaraguaanse president zegt wapenstilstand contra's op

MANAGUA - President Daniel Ortega van Nicaragua heeft gisteren de negentien maanden oude wapenstilstand in de oorlog met de door de Verenigde Staten gesteunde contras opgezegd. Tijdens een persconferentie beschuldigde Ortega Washington van het "aanzetten tot terrorisme" en dreigde hij de verkiezingen in Nicaragua, die volgend jaar op 25 februari moeten worden gehouden, op te schorten als de VS de contras te hulp zouden komen.

Volgens de contrarebellen heeft het Nicaraguaanse regeringsleger gisteren een grootscheeps offensief ontketend, kort na de opzegging van Ortega. Een legerwoordvoerster in Managua ontkende dit en zei dat het leger pas de komende dagen tegen de contras „"die ons aanvallen en onze boeren uitmoorden", in de aanval zou gaan in het noorden, het midden en het zuiden van Nicaragua.

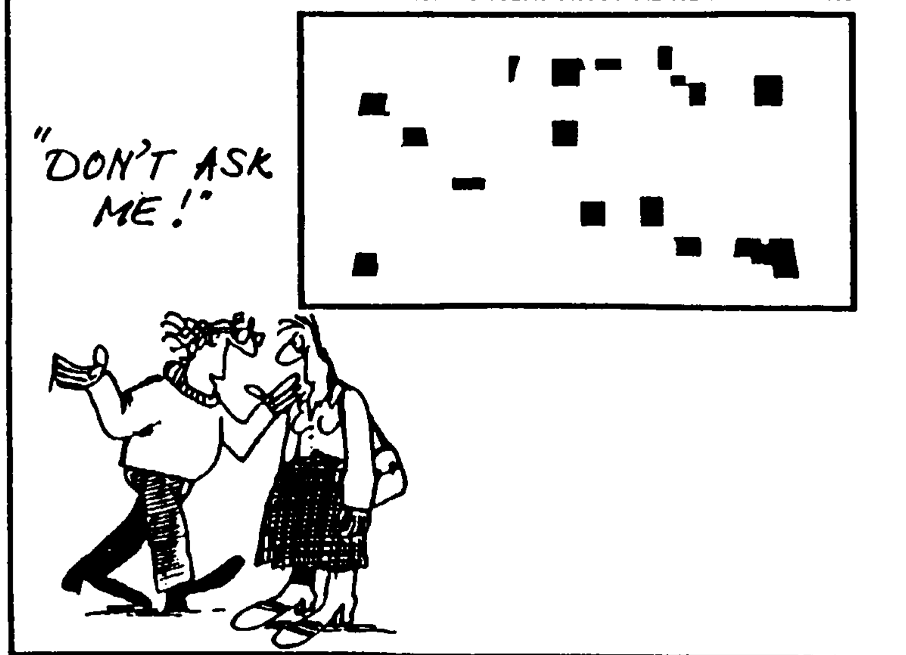
SLACHTOFFERS

Maar volgens het contraleiding in de Hondurese hoofdstad Tegucigalpa is het leger, gesteund door zware artillerie, tanks en gevechtshelikopters, al in actie gekomen in het oosten en het noorden. Er zouden slachtoffers onder de burgerbevolking zijn gevallen, maar aantallen werden niet gegeven.

Eerder op de dag had contra-commandant kolonel Enrique Bermudez laten weten dat de contras als reactie op Ortega's bekendmaking een eenzijdig bestand hebben afgekondigd, maar zich wel het recht voorbehouden in actie te komen als ze worden aangevallen.

Afgelopen weekeinde kondigde de president van het linkse sandinistische bewind, Daniel Ortega, tijdens de Amerikaanse topconferentie in Costa Rica aan dat zijn land het bestand met de contras zou opzeggen. Zijn verklaring wekte grote boosheid, vooral bij de Amerikaanse president George Bush, omdat hervatting van de oorlog als een grote bedreiging wordt gezien voor de voorbereidingen voor de verkiezingen in Nicaragua.

In het kader van het vredesplan voor Midden-Amerika en in ruil voor de Nicaraguaanse belofte op 25 februari vrije en eerlijke verkiezingen te houden schortte de Amerikaanse regering begin dit jaar, na aandringen van met name democratische congresleden, de militaire hulp aan de contras op. President Bush liet dinsdag de mogelijkheid open dat Washington nieuwe militaire steun zal overwegen als de Nicaraguaanse regering zou besluiten de wapenstilstand te verbreken.



PIKA

Slachtoffer van sensatie

EEN LEZER schrijft ons:

Als ik dit schrijf, ben ik nog steeds boos, ontzettend boos. Op wie? Op die fotograaf met zijn rode sportwagentje kenteken F 71-50, die zo nodig foto's wilde maken van het slachtoffer van een verkeersongeluk. Dat iemand van zijn beroep foto's maakt, is prima. Dat hij een duidelijk herkenbare plaat maakt van de situatie ter plekke waaruit de lezer op kan maken wat er is gebeurd, daar heb niemand wat op tegen hebben. Maar dat hij probeert om een close-up te maken van het bebloede slachtoffer, dat gaat gewoon te ver.

In zijn beroepsijver gaat deze man voorbij aan alle normen van fatsoen.

Op verzoeken van omstanders, ja van het slachtoffer zelf, reageert hij niet.

De politie zegt geen reden te hebben om op te treden, omdat de wet niets zegt over opdringerige beroepsfotografen, die het slachtoffer van een verkeersongeval lastig proberen te vallen.

De heren van de ambulance verlenen alle medewerking door de deur langer open te laten staan om de fotograaf alsnog de kans te geven om zijn walgelijke plaatje te schieten.

Het enige wat je als omstander dan nog kunt doen, is proberen tussen het slachtoffer en de fotograaf in te blijven staan.

Ik hoop dat ik daarin ben geslaagd.

HH Adverteerders

DE PRESSIE van de adverteerders op de media wordt steeds groter. Aldus onze eigen Amigoe-directrice. Die alarmerende opmerking plaatste zij tijdens een bijeenkomst van de Prensa Uni. Dat was zondag. Vandaag is het donderdag.

Dinsdagavond vond in Rumours de presentatie plaats van elf jonge dames die zullen dingen naar de titel van Miss Hawaiian Tropic en Miss Ray Ban. Respectievelijk dus mejuffrouw zonnebrandoliemerk en mejuffrouw zonnebrilmerk. Dat gebeurt zondag op Seaquariumstrand. Naast de missen werden dinsdag ook de sponsors voorgesteld. Van auto-uitdeuker Strak en Stralend via (onder meer) luier-importeur Posner tot Kentucky Fried Chicken.

Nu is het interessant voor tien heren sponsors om te weten dat de elfde aan de redactie verzocht heeft zijn miss-kandidaat een beetje in de spotlights te zetten. Hij beloofde daar een heel groot cadeau voor over te hebben. Dat is natuurlijk een goede zaak. En de overweging is om dezer dagen aan dit vriendelijke verzoek gehoor te geven.

QUOTE: 'De televisie heeft de kunst van het vertellen kapot gemaakt. De meeste mensen weigeren het geduld luisteren als een verhaal.'

QUOTE: 'Ik stem op een man of vrouw die welke regering dan ook zo scherp mogelijk zal controleren.'

GELEZEN: 'Wie nu nog denkt dat het zwart-gele ovale logo dat overal te pas en te onpas opduikt een slecht gebit voorstelt in plaats van een vleermuis, is voor de middenstand verloren.'

HET WEER

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12.00 uur lokale tijd:

Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de nacht- en ochtenduren kans op een plaatselijke bui.

Zwakke tot matige oostelijke wind (tussen acht en achttien knopen).

WEEROVERZICHT:

In de komende 24 uur blijft de aangevoerde lucht voldoende vochtig en onstabiel om een plaatselijke bui boven de Benedenwindse eilanden tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 0600 L.T. Afgelopen 24 uur

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	–	–	0.0
Curaçao	licht bewolkt	32	26	1.3
Amsterdam	zwaar bewolkt	–	10	0.1
Boston	zwaar bewolkt	18	7	0.0
Caracas	zwaar bewolkt	–	20	0.0
Chicago	geheel bewolkt	12	5	0.0
Detroit	regen	12	4	0.3
Kingston	zwaar bewolkt	32	25	0.0
Miami	licht bewolkt	31	22	0.0
New York	zwaar bewolkt	17	8	0.0
Paramaribo	half bewolkt	–	22	23.0
Philadelphia	zwaar bewolkt	16	5	0.0
Port of Spain	licht bewolkt	31	22	0.0
Sto Domingo	licht bewolkt	30	22	0.0

Benedicta Pardo (19), Astrid van der Made (20), Monique Paasse (24) en Belinda de Leeuw (24). Vier van de elf kandidaten voor de titel Miss Hawaiian Tropic en Miss Ray Ban.

Zondag van 10.00 uur tot 17.00 uur worden de gecombineerde verkiezingen gehouden op het strand van Seaquarium. De toegang kost die dag vijf gulden voor kinderen beneden de twaalf jaar. Daarboven betaalt men tien gulden. Seaquariumleden betalen de helft van de prijs. Kaarten zijn reeds nu verkrijgbaar bij de toegang tot het strand.

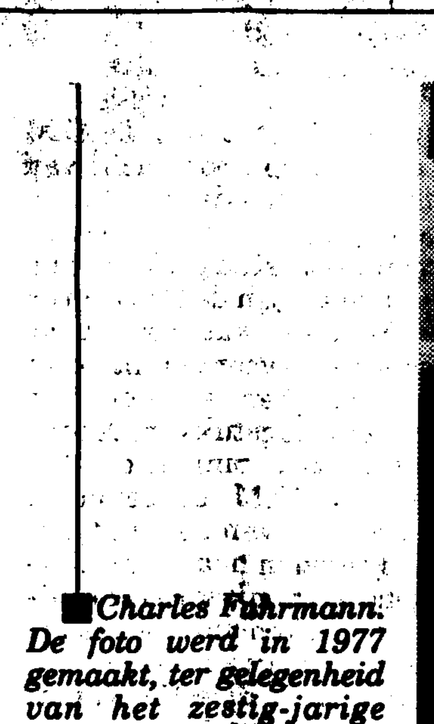
Het publiek krijgt een modepresentatie, ballet en zang voorgeschoteld alvorens de uiteindelijke verkiezing plaatsvindt. De organisatie is in handen van Kristan Productions.

S & F-grondlegger op 83-jarige leeftijd overleden

Charles Fuhrmann: bouwer van een juweliers-imperium

WILLEMSTAD - In het St Elisabeth hospitaal is gisteren de oud-president direkteur en eigenaar van het juweliersbedrijf Spritzer & Fuhrmann, de heer Charles Fuhrmann, op 83-jarige leeftijd overleden.

Tot 1987, toen hij de direktie overdroeg aan dochter Helga Fuhrmann, voerde hij zeer nadrukkelijk het beleid van de S & F-zaken, met vestigingen op Curaçao, Aruba, St Maarten en Bonaire en ook in New York.





Charles Fuhrmann. De foto werd in 1977 gemaakt, ter gelegenheid van het zestig-jarige bestaan van de firma S & F.

Zijn dood komt op het moment dat het door hem opgebouwde juweliersimperium door financiële problemen gedwongen wordt de zaken op Curaçao en andere eilanden te sluiten.

Charles Eduard Fuhrmann werd in augustus 1906 geboren in Roemenië. Als jongeman moest hij dat land ontvluchten, als gevolg van de jodenvervolging die inmiddels door het fascistische bewind van de beruchte leider Cuzza onheilspellende vormen had aangenomen.

SUCCES-STORY

Met de trein ging hij naar Antwerpen, vanwaar hij op de boot stapte naar Zuid-Amerika met als einddoel Carracas. Toen het schip zeventig jaar geleden de haven van Curaçao aandeed, liep hij heel toevallig Wolf Spritzer tegen het lijf die enkele jaren daarvoor hier was gearriveerd en een kleine horlogewerkplaats was begonnen. Spritzer had een goede horlogemaker nodig en Charles Fuhrmann bleek de geschikte persoon voor die job. Zo werd de basis gelegd voor een succes-story zonder weerga. Het tweetal begon met het venten van horloges langs de toen nog niet zo talrijke Curaçaose deuren. Hun koopmanschap en vooral hun vakmanschap leidde ertoe dat spoedig een bloeiend zaakje kon worden geopend aan de Handelskade, de 'Relojeria Alemana'. Het bedrijf groeide gestaag en toen in de eerste jaren na de Tweede Wereldoorlog het kooptoerisme uit de Verenigde Staten op gang kwam, brak een gouden periode aan.

TOERISME

Honderden toeristen, aangevoerd door schepen van de Holland Amerika Lijn, kwamen hun inkopen doen in de zaken van S & F die inmiddels waren gevestigd in het KNSM-gebouw aan de Breedestraat en aan het Helfrichplein (thans Gomezplein).

Kwaliteit en exclusiviteit waren de sterke punten van het juweliersbedrijf en daarnaast de kennis en het vakmanschap van Charles Fuhrmann, die in die jaren persoonlijk juwelen, sieraden en horloges ging inkopen in Europa.

In 1948 trok Wolf Spritzer zich terug uit de zaak en toen hij vijf jaar later overleed ging Fuhrmann onverdroten verder met de uitbreiding van het concern.

Toen de toeristen St. Maarten en Bonaire ontdekten - Aruba was al alom bekend in de Verenigde Staten - werden S & F bedrijven. Op een gegeven moment had Spritzer en Fuhrmann niet minder dan 32 verkooppunten. De boomperiode ging door tot in de jaren zeventig, toen de economische recessie op Curaçao en een sterke teruggang van het toerisme, de bedrijfsresultaten sterk negatief gingen beïnvloeden.

Charles Fuhrmann, die ondanks de teruggang er niets voor voelde personeel te ontslaan, moest met lede ogen toezien hoe de bedrijfsresultaten zienderogen achteruit gingen en het door hem opgebouwde concern uiteindelijk niet meer te redden bleek.

PUBLIC RELATIONS

Charles Furhmann was één van de oprichters van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao en actief lid van de vereniging voor public relations NAPRA. Dat hij wist hoe persoonlijk public relations te bedrijven, bewees hij o.m. met het overhandigen van een door hem zelf ontworpen talisman aan de toen wereldkampioen boksen Muhammed Ali, ten aanschouwe van miljoenen t.v.-kijkers. Charles Fuhrmann was altijd bereid mee te werken aan allerlei activiteiten ten behoeve van de gemeenschap.

Voor zijn vele verdiensten ontving hij diverse Nederlandse en buitenlandse onderscheidingen.

Ons medeleven gaat uit naar de nabestaanden.

Page bestudeert ABVO-wensen voor luchtverkeersleiders

WILLEMSTAD —Onder druk van de vakbond ABVO heeft het Bestuurscollege van Curaçao toegezegd onderzoek te doen naar de mogelijkheden van verhoging van het salaris van de luchtverkeersleiders te Hato. Ook wordt gekeken naar de mogelijkheden van het opnemen van reservedagen en het instellen van extra rustdagen. Aldus blijkt duidelijk uit een toelichting van ABVO-zijde over de besprekingen die deze week gevoerd werden met het BC. Gedeputeerde Page, belast met luchthavenaangelegenheden gaat dezer dagen in conclaaf met de afdeling personeelszaken van het eilandgebied. Woensdag 8 november zullen van overheidszijde tegenvoorstellen worden gedaan tegenover de ABVO. Diezelfde dag nog, in de avonduren, zullen de tegenvoorstellen voorgelegd worden aan de ontevreden luchtverkeersleiders. Donderdag zullen ABVO, Page en gezaghebber Wilsoe wederom overleg voeren om tot een eindbeslissing te komen.

CONSEQUENTIES

In een dringend beroep aan het BC vroeg de ABVO eind vorige maand om een spoedvergadering. Het geduld te Hato was op. De consequenties van het uitblijven van spoedoverleg zou geheel voor het BC zijn, werd in de briefwisseling veel betekenend naar voren gebracht. De luchtverkeersleiders lieten diverse malen reeds blijken dat zij van mening zijn dat de overheid moet waken dat de luchtverkeersbeveiliging niet in het gedrang komt. Door de volgens hen matige werkomstandigheden (geen salarisverhoging, geen promotiekansen en te grote werkdruk) deed zich zowel te Hato als bij de landsdienst luchtverkeersleiding te Mahuma een uittocht voor van personeel.

De Algemene Bond Van Overheidspersoneel gaat er voorlopig mee akkoord dat de drie punten (rustdagen, reservedagen en salariëring) met spoed behandeld worden maar dat de herstructureringskwestie enig uitstel vergt.

Bij dat laatste gaat het om het verzoek van de luchtverkeersleiders (LVL'ers) volledig onder overheidstoezicht te vallen. Momenteel vallen de LVL'ers deels onder Curinta NV, deels onder het eilandgebied. Internationaal zou het beleid zijn dat de luchtverkeersleiding volledig in handen is van de overheid. Het dienstverlenend aspect zou zich binnen een commercieel opererend luchthavenbedrijf moeilijk verdragen met het winstoogmerk, zo heet het.

Een ander belangrijk motief tot herstructurering zijn echter de reeds enige tijd spelende problemen tussen de verkeerstoren en de directie van de luchthaven. Er zou geen communicatie meer zijn met het management. Eerder gelastte Page overleg tussen de twee partijen. Dit liep op niets uit.

MENSENLEVENS

Volgens ABVO speelt ook mee dat Curintazaken voorrang krijgen in de bedrijfsvoering, terwijl aan reparatieverzoeken van de verkeerstoren niet meteen gehoor wordt gegeven. Dit kan niet, zo is het standpunt van de vakbond en zijn leden, want met het al dan niet goed functioneren van apparatuur en landingsbakens zijn mensenlevens gemoeid, aldus een toelichting van de ABVO.

De herstructureringswens wordt de komende drie weken bestudeerd door het eilandgebied. Enkele weken daarna wordt over dit punt nogmaals gesproken met de bond. Kitland Chong schreef in 1983 als luchthavendirecteur een rapport over dit probleem.

WILLEMSTAD —De stichting familie (Fundashon Famia) organiseert op zondag 5 november aanstaande voor de eerste keer een fundraising- bazaar. De bazaar wordt gehouden op de patio van Rust & Burgh van 10 uur 's morgens tot 6 uur 's middags.

De stichting in kwestie werd opgericht op 13 februari j.l. met als doel op te komen voor de belangen van geestelijk gehandicapte mensen.

Nederland: belasting paradijzen aanpakken

DEN HAAG - De drie grote fracties in de Tweede Kamer willen een onderzoek naar omvang en mate van misbruik van belastingparadijzen door in Nederland gevestigde moedermaatschappijen met deelnemingen in belastingparadijzen. Dat zou de aanzet kunnen zijn tot het voorlopige sluitstuk van de reparatiewetgeving rond de deelnemingsvrijstelling in de vennootschapsbelasting.

Die Reparatiewet werd dinsdag tot ieders verrassing bij hamerslag aangenomen. Uitstel lag voor de hand omdat twee van de drie wijzigingsvoorstellen vanuit de kamer niet con amore door staatssecretaris Koning werden bejegend. Maar om de besluitvorming in de formatie niet te vertragen nam Koning die wijzigingen zelf over, in de wetenschap dat de Kamer ze er anders zelf bij ruime meerderheid had doorgedrukt.

AANPAKKEN

De motie die Van Amelsvoort (CDA) indiende, met steun van PvdA en VVD, en met sympathie van het kamerlid Van Dis (SGP), om de belastingparadijzen aan te pakken, zal later, onder het nieuwe kabinet, in stemming komen. Het gaat daarbij met name om misbruik van de "Holland-route", waarbij buitenlandse bedrijven zich hier vestigen met een deelneming in een belastingparadijs.

Dividend uit die deelneming wordt in de tax-haven laag belast, en hier helemaal niet - het beginsel van de deelnemingsvrijstelling. Een Nederlands voordeeltje dat ons niet in dank wordt afgenomen door onze belastingverdragspartners, zo poneerde de ex-staatssecretaris van Financiën van het CDA.

Architectuur-expert op Sint Eustatius

WILLEMSTAD/ORANJESTAD (ST. EUSTATIUS) - Van 17 tot 19 november zal Ypie Attsma, architectuurhistoricus, werkzaam bij de Rijksdienst voor Monumentenzorg in Zeist, op St. Eustatius zijn. Op verzoek van de Dienst Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting (DROV) zal zij een week adviseren met betrekking tot de definitieve lijst van te beschermen monumenten.

Als aandeelhouder financiering instituut Calco

Curaçao: inbreng bij privatisering van ALM

WILLEMSTAD — Het eilandgebied Curaçao zal als aandeelhouder van het financieringsinstituut (van de ALM-vliegtuigen) Curaçao Aircraft Lease Company N.V. (Calco) met diverse aspecten rekening moeten houden, indien de KLM in het aandelen-kapitaal van de ALM gaat participeren. Zo zal het gesubsidieerde karakter van de lease-overeenkomst ALM/Calco veranderd moeten worden in een volstrekt commerciële overeenkomst, ook zal overwogen moeten worden of de bestaande frequenties (en de kosten daarvan) van het intersinsulaire verkeer tussen Curaçao en de andere eilanden, alsmede Aruba gehandhaafd moeten worden. Daarnaast zal het eilandgebied een standpunt moeten bepalen in geval de vlootsamenstelling van de ALM gewijzigd wordt.

Dit staat in de beleidsnota nummer twee, gedateerd acht september 1989 van Calco-directeur Lionel Anthony en de president- commissaris van die instelling Dennis Cijntje.

PRIVATISERING

De nota heeft als doel een strategie te bepalen voor het eilangebied Curaçao in haar relatie tot de ALM mede in het licht van de mogelijke privatisering van de ALM.

ARBEIDSPLAATSEN

In het document wordt ingegaan op de belangen van de Calco en de Calco-aandeelhouder. Het eilandgebied Curaçao, schrijft men, heeft drie belangen: een financieringsbelang (als aandeelhouder van de Calco), een 'arbeidsplaatsenbelang' en een makro- ekonomisch belang (toeristische ontwikkeling). Wat betreft de eerste twee punten, meldt men dat het voor het eilandgebied niets mag uitmaken waar de ALM naar toe vliegt, mits dit voor Calco geen negatieve gevolgen heeft en het aantal 'Curaçaose' arbeidsplaatsen' bij de ALM door dit beleid gewaardborgd blijven.

DIENSTREGELING

Ten aanzien van het makro-ekonomische belang, blijkt uit de nota, dat het eilandgebied er heel duidelijk belang bij heeft, dat de dienstregeling van de ALM een beleid uitstraalt dat dient voor de toeristische ondersteuning. Aan de andere kant moet men zich er wel van bewust zijn, dat er een spanningsveld bestaat tussen het mikrobelang en een goed commercieel functionerende ALM.

COMMERCIEEL

'Dit valt samen te vatten in 'een goed commercieel functionerende ALM' met nadruk op een ALM beleid dat makro- economische voordelen biedt voor ALLE eilanden van de Antillen en tevens zorg moet dragen voor de onderlinge verbindingen tussen de eilanden,' aldus een passage uit de beleidsnota van Anthony en Cijntje.

Een onderdeel van de nota is gewijd aan de wenselijke taakafbakening tussen de op voordracht van het eilandgebied benoemde commissarissen in de raad van commissarissen (RvC) van de ALM en de Calco-funktie ten opzichte van de ALM: de commissaris binnen de RvC van de ALM benoemd op voordracht van de aandeelhouder van Calco-oefent naast een algemene commissaristaak ook de brugfunctie tussen de Calco en de ALM voor wat betreft de informatie-voorziening over en weer ten aanzien van beleidsvraagstukken; de commissarissen binnen de RvC van de ALM benoemd op voordracht van het eilandgebied oefenen naast hun algemene commissaristaak de makro- ekonomische belangenafweging ten behoeve van Curaçao, de directies van de ALM en Calco hebben voornamelijk contact over zuiver operationele day-to-day aangelegenheden.

Mocht dit voorstel worden goedgekeurd, schrijven de vertegenwoordigers van de Calco, dan is het nodig dat het eilandgebied haar wensen ten aanzien van de belangenbehartiging inventariseert en deze in een leidraad vastlegt voor de bovengenoemde commissarissen.

BELANGEN

De noodzaak tot inventarisatie van de belangen van het eilandgebied is nóg nadrukkelijker geworden, nu de laatste tijd officiële gezagdragers (waaronder de premier, RED.) hebben laten weten dat er in de naaste toekomst een nauwere samenwerking zal ontstaan tussen de ALM en de KLM. 'Wij menen dat het noodzakelijk is voor het eilandgebied om, binnen het kader van deze ALM/KLM-ontwikkelingen haar positie ten aanzien van de ALM en de funktie van de ALM als 'economic development tool' (o.a. het toerisme) voor het eilandgebied op zeer korte termijn nader de toetsen aan twee scenario's,' aldus het rapport. Daarin wordt melding gemaakt van de aspecten van verdere samenwerking en die van participatie. Wat betreft het eerste punt laat men weten, dat er financiële consequenties zijn voor de cashflow van de ALM met name gezien haar verplichtingen aan de Calco en wijziging van de vlootsamenstelling van de ALM waardoor de MD-80 toestellen overkompleet worden.

DRIE MILJOEN

Bij een eventuele participatie zal het eilandgebied een aantal duidelijke beleidsuitspraken moeten overwegen, schrijft de Calco en wel onder andere wijziging van het gesubsidieerde karakter van de lease overeenkomst ALM/Calco in een volstrekt commerciële overeenkomst en het al dan niet nakomen van de toezegging van een participatie in het aandelenkapitaal van de ALM aan het eilandgebied. Genoemd worden voorts: de uitkering van de verschuldigde 3 miljoen dollar aan de ALM binnen het kader van de financiële afwikkeling.

Als mogelijke oplossingen - voor de financiële afwikkeling- worden onder andere aangedragen: dat de Calco bereid is haar schuld aan de ALM te voldoen tot een maximaal bedrag van 3 miljoen dollar, uibreiding van het eigen vermogen van de Calco, verhoging vreemd vermogen door kredieten op te nemen bij lokale commerciële banken, het vrijmaken van geblokkeerde middelen uit 'security collateral deposit' ten gunste van de Calco, te weten een bedrag van ruim 1,5 miljoen, opheffing van de noodzaak voor bestaande overheidsgaranties, met andere woorden de lening heeft uitsluitend de vliegtuigen tot dekking.

NEGATIEVE CASHFLOW

Ten aanzien van de financiële positie van Calco is, onafhankelijk van de financiële afhandeling met de ALM-KLM ontwikkeling, het volgende beleid noodzakelijk: uit hoofde van 'due diligence' van Calco als bedrijf dient zondermeer een regeling getroffen te worden met de buitenlandse financierders, aangezien de negatieve cashflow als gevolg van de hoge rentestand in het nadeel van Calco werkt, waardoor binnen afzienbare tijd geen middelen meer beschikbaar zijn om de tekorten tussen het 'fixed income' van de ALM uit hoofde van de lease overeenkomst en de 'variable expenditure' te dekken, aldus de beleidsnota van directeur Lionel Anthony en president-commissaris Dennis Cijntje van de Calco.

'Gezonde' wandelmars

WILLEMSTAD — De activiteitencommissie van de Geneeskundige en Gezondheidsdienst organiseert vrijdag 8 november een wandelmars. De mars vertrekt om acht uur vanuit het hoofdgebouw van de Geneeskundige en Gezondheidsdienst te Piscaderaweg 49 (Zaquito), in de omgeving voor ongeveer tien kilometer.

Tijdens de wandelmars zullen twee brassbands zorgdragen voor de gezelligheid. Bij terugkeer bij het hoofdgebouw kunnen de deelnemers genieten van een drankje en een hapje, terwijl een deurprijs zal worden uitgeloot, namelijk een ticket naar Aruba verzorgd door de ALM.

Kaarten à tien gulden per persoon zijn verkrijgbaar bij de leden van de commissie en bij de Geneeskundige en Gezondheidsdienst tijdens kantooruren.

WILLEMSTAD — Het personeel van de Speciale Operatie Dienst (SOD) heeft weer een aanzienlijk aantal wapens onderschept en in beslag genomen, deze keer in de Kaya Minguelito Senior (in Brievengat).

Men nam het volgende in beslag: 1 revolver Smith & Wesson cal .38 met 5 scherpe patronen, 1 pistool cal .25 merk Roven, 1 alarmpistool met 100 patronen en daarnaast nog so'n 130 patronen van diverse afmetingen en verschillende merken. Ook werd een hoeveelheid sieraden in beslag genomen.

Onenigheid tussen ACP- en EG-landen

Twaalf landen, 66 landen geld en gevaarlijk afval

WILLEMSTAD/LUXEMBURG — De ACP-landen. Dat zijn 66 ontwikkelingslanden in Afrika, het Caribisch Gebied en de Stille Oceaan die vroeger koloniën waren van de lidstaten van de EG en daardoor een speciale relatie hebben met het voormalige moederland. De Antillen en Aruba behoren ook tot deze groep ontwikkelingslanden. Of wij het nou leuk vinden of niet.

Dezer dagen werd in Luxemburg door de EG met de ACP-landen onderhandeld over de vierde samenwerkingsovereenkomst tussen de twee partijen. Het derde zogenaamde Lomé-akkoord in 1985 dat in februari 1990 afloopt, heeft de ACP-landen [illegible] miljard opgeleverd. Daarvan was 232 miljoen voor de zogeheten LGO: de landen en gebieden overzee. Daar vallen Aruba en de Antillen onder.

Voor de komende vijf jaar zouden de ACP-landen 35 miljard gulden willen hebben. De EG dacht meer aan 25 miljard.

Ook willen de ACP-landen dat de EG hen tegemoet komt bij de regeling van hun schuldenlast. De Europeanen zijn echter een beetje geïrriteerd geraakt, zo lijkt het, door berichten over prestigieuze investeringsprojecten en peperdure overheidsgebouwen die betaald worden met geld dat gegeven is in het kader van wat heet 'structurele aanpassingen'.

AFVAL

Een belangrijk agendapunt is de kwestie van het schadelijke en radio-actieve afval. De Europese Commissie wil in het nieuwe akkoord een verbod op de export van chemische afvalstoffen uit de EG naar de 66 betrokken landen opnemen, gekoppeld aan een importverbod van de ACP-landen, zodat dergelijk afval ook niet uit andere landen kan worden binnengebracht.

Frankrijk en Engeland hebben er echter in EG-verband voor gevochten dat een 'derogatieclausule' zou worden opgenomen, zodat er op het verbod uitzonderingen mogelijk zijn. De ACP-landen slikken dat niet. Nederland en enkele andere landen die milieubescherming heel belangrijk vinden, evenmin.

De ACP-landen vrezen dat door [illegible] druk zal worden uitgeoefend op hun autoriteiten [illegible] uiteindelijk toch veel afval zal binnenkomen. Onder het motto dat het om financiële belangen gaat.

Nu is de houding van La France en de UK wel begrijpelijk want het eerste land zit omhoog met zijn afval van veertig kerncentrales. En de Britten hebben al stevige contacten met Gabon voor de bouw van een opslagplaats.

Ten slotte: Nederland loert op Frankrijks inzet voor faciliteiten voor de Caribische gebieden. Parijs wil iets extra's doen voor de 'DOM's; de overzeese gebiedsdelen die integraal deel uitmaken van de EG. Zo moet een streng belastingregime geleidelijk afgeschaft gaan worden en voorzien Frankrijks plannen in extra geld uit de landbouw- en structuurfondsen van de EG.

HANDIG

Als dat plan doorgaat wil Nederland vergelijkbare faciliteiten voor zijn eigen 'DOM's die in het Nederlands dus LGO's heten. Dat zou volgens EG-insiders niet alleen rechtvaardig maar ook handig zijn, want de helft van St. Maarten is een Frans DOM, de andere helft maakt geen deel uit van de EG maar van het koninkrijk der Nederlanden en behoort als LGO wel tot de ACP-landen. Het Nederlandse standpunt is dat de uitvoer van alle ontwikkelingslanden naar de EG zoveel mogelijk moet worden bevorderd om in die landen een goed exportpotentieel op te bouwen.

Tot zover een gedeeltelijk overgenomen, gedeeltelijk bewerkt artikel van de Nieuwe Rotterdamse Courant Handelsblad.

MISLUKT

Maandag berichtte de Amigoe reeds op de voorpagina dat het overleg in het weekeinde mislukt was. De ACP-landen kwamen met EG niet tot overeenstemming', zo luidt deze krant. Kennelijk struikelde men al over de eerste agendapunten en is men niet toegekomen aan de rest.

Er was geen nieuw samenwerkingsakkoord voor de gesprekspartners om mee naar huis te nemen. En dat terwijl de jongste vergadering de laatste had moeten worden, zo was de hoop. Binnenkort gaat men in Luxemburg in kleinere kring verder onderhandelen zo werd afgesproken.

Juridische complicaties verwacht

Landwinning Simpson Bay Lagoon op last BC gestaakt

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Het Bestuurscollege van Sint Maarten heeft gisteren de stopzetting van de landwinning bij het Simpson Bay Lagoon en Cole Bay-gebied gelast. Middels openbare waarschuwingen via de media laat het BC weten, dat alle werkzaamheden onmiddellijk gestopt moeten worden, in afwachting van een onderzoek inzake de verstrekking van land- en waterpercelen. Wordt aan de waarschuwing geen gehoor gegeven, dan kunnen juridische stappen verwacht worden, aldus de 'public notice' van het BC. Waarnemers verwachten dat deze zaak zal resulteren in legio rechtszaken en dat het Bestuurscollege de verliezende partij zal blijken.

Deze kwestie speelt al een hele tijd. De stichting voor behoud en restauratie van het Simpson Bay Lagoon is fel gekant tegen de plannen om het Simpson Bay meer, een van de belangrijkste toeristische attracties van het eiland, te dempen om er kantoren en andere panden neer te zetten.

Men schreef protestbrieven, verzamelde handtekeningen van bezorgde burgers en hield vorige week een protestdemonstratie waarbij men één van de trucks hinderde verder te rijden, waardoor de werkzaamheden niet konden doorgaan. De felle woordvoerder van de organisatie, Victor Peterson, was niet erg te spreken over de handelwijze van het Bestuurscollege van het eiland of de reactie van gezaghebber Ralph Richardson: die zou hem tijdens een kort onderhoud op straat hebben meegedeeld, dat hij voor de organisatie geen tijd heeft.

Intussen heeft het bestuur van de stichting aan tafel gezeten met het Bestuurscollege. Het resultaat hiervan is dat er een onderzoek wordt ingesteld naar de verdeling van gronden en de erfpachtsafspraken met degenen die recht hebben op grond. Zolang dat onderzoek nog gaande is, mag er bij het gebied niet aan landwinning worden gedaan. Het Bestuurscollege voelt kennelijk nattigheid en houdt rekening met mogelijk juridische stappen van degenen die -in sommige gevallen jaren geleden- al erfpacht kregen en ook al beschikken over bouwvergunningen.

De waarschuwing is ondertekend door waarnemend gezaghebber Van Delden en de eilandsraadssekretaris.

Hoe lang het onderzoek zal gaan duren is niet bekend, maar waarnemers zien het duister in voor het Bestuurscollege: afspraken zijn afspraken eenzijdige opzegging van erfpachtsafspraken kan wettelijk niet zomaar, stelt men. Deze waarnemers maken ook melding van het feit dat enige belangrijke (politieke) figuren op Sint Maarten hetzij al over een plekje beschikken of dat toegewezen hebben gekregen. Een van hen is de gedeputeerde van domeinbeheer, Patsy Flanders, alsook een van haar adviseurs advocaat Roland Duncan. Flanders zou er het bedrijf Patricia NV. willen opzetten, terwijl de advocaat Duncan Holding zou willen neerzetten.

De unilaterale stopzetting van de landwinning zal, volgens deskundigen, leiden tot een gecompliceerd juridisch steekspel, waarbij het Bestuurscollege, stelt men, waarschijnlijk geen waterdichte argumenten zal kunnen presenteren.

Bridge voor viertallen

ORANJESTAD — Tijdens de deze week gespeelde wedstrijden om het bridgeviertallen kampioenschap werden de volgende resultaten bereikt: team Bilderbeek - team Somers 22-8, team Van der Wal - team Friso 21-9, team Lopez Henriquez - team Palstra 25-4, team Sim - team Verbruggen 15-15.

De eerste ronde is hiermee voltooid. De volgende teams hebben zich geplaatst voor de tweede finaleronde: team Lopez Henriquez, team Palstra, team Bilderbeek en team Somers. In de finaleronde is de 'systeemkaart' verplicht.

Bij de premiedrive van bridgeclub Aruba Ariba scoorden boven de vijftig procent: 1. heren Hermelijn/Timmer 64,3%, 2 en 3. heren Pennings/De Vries en Kogel/Jacobusse 59,4, 4 en 5 echtpaar Kieron en dames Lopez Henriquez/Boetje 58,0.

De volgende wedstrijden werden dinsdagavond om half acht gespeeld in de Froclub. Nadere informatie bij C. Arnoldus (tel.: 24235).

AGENDA ARUBA



KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur, zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-743.

TELEFAX: 22368

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **The Abyss** (science fiction/action, 14 jr.).
*****
DOKTER HART KINDER-POLIKLINIEK (Shakepearestraat 13, tel.: 27263/24300): spreekuren maandag t/m zaterdag van 08.30-11.30 uur; maandag, woensdag en vrijdag ook van 15.00-18.00 uur.
*****



CENTRO MEDICO CARABOBO (L.G. Smith Boulevard 34, tel.: 21777): dra L.G. Beke-Martinez, Engleandstraat 7, tel.: 24696.
*****
NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).
*****
WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)
*****

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Punky Brewster; 18.30 Carib Scope; 19.00 CNN Sports; 19.15 Showbiz today; 19.30 Personal Computer; 20.00 Telenoticias; 20.30 Gobierno ta informa; 21.00 CNN international news; 21.45 CNN World Report; 22.45 Larry King show; 23.30 Sports tonight, 24.00 Sluiting.
*****
STICHTING ZIEKENVERPLEGING ARUBA
DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300).
Bezoekuren:
Kinderafdeling: doorlopend bezoek van 08.00-20.00 uur.
Andere afdelingen: van 11.00-12.00/15.00-15.45/18.30-19.30 uur
Rookverbod:
Er is een algemeen rookverbod in het hospitaal. Slechts op enkele recreatieplaatsen in het hospitaal mag er gerookt worden.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652/22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur -Paardenbaaistraat 8 (boven).

SPORT
DRAGRACES **(FINCAR)**: 18.00 uur start Pan American Race of Champs - Palo Marga Raceway Park.
*****

MILIEUCLAIMS OP EXXON NU ONMOGELIJK GEWORDEN

AVP-Statenlid mr Mito Croes na studie:

Contract met Coastal is fataal voor Aruba

ORANJESTAD — AVP-Statenlid mr Mito Croes stelt zich zeer kritisch op ten aanzien van de sociale en verborgen effecten van het contract, dat de regering-Oduber met Coastal sloot. Volgens het Statenlid stond de regering met de rug tegen de muur en heeft Coastal daarvan een dankbaar gebruik gemaakt.

'Koste wat kost wilde de regering-Oduber eindelijk proberen zelf iets te presteren', aldus Croes, die nergens in het contract iets ten gunste van Aruba vindt.

'Niet eens werd het contract aan de SER gezonden omdat het een contract op lange termijn is en de minimumlonen zwaar zijn aangetast. De regering-Oduber heeft het contract door de Staten 'gebulldozerd' wetende dat een groot gedeelte van de AVP-fractie niet aanwezig kon zijn. Nu de rook van het vuurwerk na de ondertekening is vervlogen, is het zaak dit contract, waarvoor de regering verantwoordelijk is, goed te analyseren', zo zegt hij.

MILIEU

'r wordt niet meer over milieuclaims gesproken die Exxon aan Aruba moet betalen, waardoor miljoenen voor Aruba verloren zijn gegaan. Ook de belachelijk lage erfpacht, het vrije invoerrecht tot zelfs voor auto's en meubelen toe. Wat arbeid betreft, heeft dit contract Aruba veertig jaren teruggebracht met geen enkele stabiliteit met een contract van vijf jaren'.

Mr Mito Croes vraagt zich af waar het heen moet nu Coastal vrij arbeiders kan invoeren waardoor Arubanen, die bij Coastal willen werken, geen eerlijke kansen krijgen.

'Immers Coastal kan van het minimumloon van de gastarbeiders alle kosten in mindering brengen, waardoor met alle gevolgen van dien deze mensen praktisch geen loon in handen krijgen. Duidelijk blijkt hieruit, dat Coastal de voorkeur geeft aan goedkope arbeidskrachten', aldus Mito Croes, waarbij hij denkt aan mensen uit Haïti.

'NAKED CITY'

'Het geheel zal op het sociale leven van Aruba een nadelige invloed hebben, waarbij de regering-Oduber een andere 'Naked City' wil scheppen. Ongetwijfeld zal dit de crimininaliteit en het gebruik van drugs in de hand werken met alle gevolgen van dien'.

'Zij krijgen aanmerkelijk minder dan het minimumloon in handen, dat door de regering-Eman met vijftien procent werd verhoogd', zo zegt Croes.

Het Statenlid komt tot de conclusie dat er een uitverkoop heeft plaatsgevonden, die niet in het belang van Aruba is. Ook vindt Croes het een nadelige zaak voor Aruba en oneerlijk tegenover andere bedrijven, dat Coastal voor een werkvergunning niet de vereiste driehonderd of vijfhonderd florin behoefde te betalen. Hij had reeds gehoord dat het Coastal-contract niet zo goed was, doch na het bestuderen ervan kwam hij tot de conclusie dat het fataal voor Aruba is.

'Er was geen enkele reden noch haast om Aruba zo goedkoop te verkopen', aldus Mito Croes.

Onderzoek Aruba naar arbeidsongeschiktheid

ORANJESTAD — Bij de overheid is een groep van drie- tot vierhonderd personen werkzaam, die regelmatig afwezig is van het werk wegens ziekte.

Deze groep is meer dan tien keer per jaar afwezig. De Bedrijfsgeneeskundige dienst (BGD) is met een project begonnen om deze personen te benaderen. Uit een eerste onderzoek is namelijk gebleken dat deze groep niet altijd om gezondheidsredenen afwezig is, maar ook om andere redenen, zoals slechte arbeidsvoorwaarden, financiële problemen, alcoholisme, veel gebruik van medicijnen enz.

De komende drie maanden wordt niet alleen met deze personen gesproken maar ook met de departementen om tezamen een oplossing voor de problemen te zoeken. Van het resultaat van dit onderzoek zal een rapport worden uitgebracht.

Reorganisatie van ARSCA

ORANJESTAD — Tijdens de recente spoedvergadering van ARSCA (het overkoepelend orgaan van liefdadige instellingen) werd besloten dat ARSCA niet meer rechtstreeks hulp zal geven, doch dat betrokken personen dit verzoek bij een van de aangesloten instellingen moeten doen. Als men daar niet voldoende hulp heeft, dan kan deze instelling met de ARSCA praten', aldus voorzitter Roberto Lopez Henriquez.

Voorts werd besloten de boeken van de afgelopen drie tot vier jaar door een erkend administratiekantoor te laten onderzoeken en het resultaat te publiceren. 'Het volk dat bijgedragen heeft, heeft het recht te weten wat er met het geld gebeurt', aldus Lopez Henriquez.

Tenslotte werd besloten een studie te maken of het nog wel nodig is dat ARSCA een sociale werker in dienst houdt, die jaarlijks ruim twintig mille van ingezamelde gelden krijgt betaald. Een commissie uit vertegenwoordigers van Brazil, Oranjestad en San Nicolas zal vóór de ledenvergadering van 23 november, wanneer over deze functie wordt beslist, rapport uitbrengen. Lopez Henriquez merkte nog op, dat de verschillende instanties direct naar de sociale werkers in hun district gaan, dan naar die van de ARSCA.

ORANJESTAD — Sailboard Vacations treedt op als gastheer van de dealers van Bic Sport and Upsails van 9 tot en met 20 november op Aruba.

Big Sport and Upsails is één van de leidinggevende fabrikanten van windsurfequipment. Veertig van de grootste dealers uit Duitsland, Frankrijk, Canada en de Verenigde Staten zijn de gasten van Sailboard Vacations te Malmok.

■ORANJESTAD — In de Nationale Bibliotheek van San Nicolas presenteerden de leerlingen van de zesde klas van de Wilhelminaschool een toneelstuk in het kader van de 'Siman di Spanto'.

Robert Reeberg, leraar van genoemde school, verleende medewerking aan de viering van deze week.

Tennistoernooi voor de jeugd

ORANJESTAD —Zaterdag om negen uur 's morgens vinden de eerste wedstrijden plaats van het Malta Amstel jeugdenkel tennistoernooi. De jongens in de klassen C-1 en C-2 zullen als eersten de banen betreden. De wedstrijden worden gedurende zes weekeinden gespeeld in het Marlboro Tennispark. De finales zijn op zondag 10 december.

Voor dit Malta Amsteltoernooi zijn er 194 inschrijvingen en moeten in totaal 180 wedstrijden worden gespeeld.

Vistoernooi van Bucuti Yachtclub

ORANJESTAD — Dit weekeinde staat in het teken van het speervistoernooi, dat door de Bucuti Jachtclub wordt georganiseerd voor het achttiende achtereenvolgende jaar. Vrijdag wordt begonnen met een vergadering van de captains en een bon biní cocktail. Zaterdag- en zondagmorgen wordt om half zeven vertrokken bij de Bucuti Jachtclub waar de deelnemers om half vijf met hun vangst worden verwacht. Zondagavond wordt de uitslag bekend gemaakt en de prijzen uitgereikt. Het toernament staat onder leiding van voorzitter Carlos Trinidad.

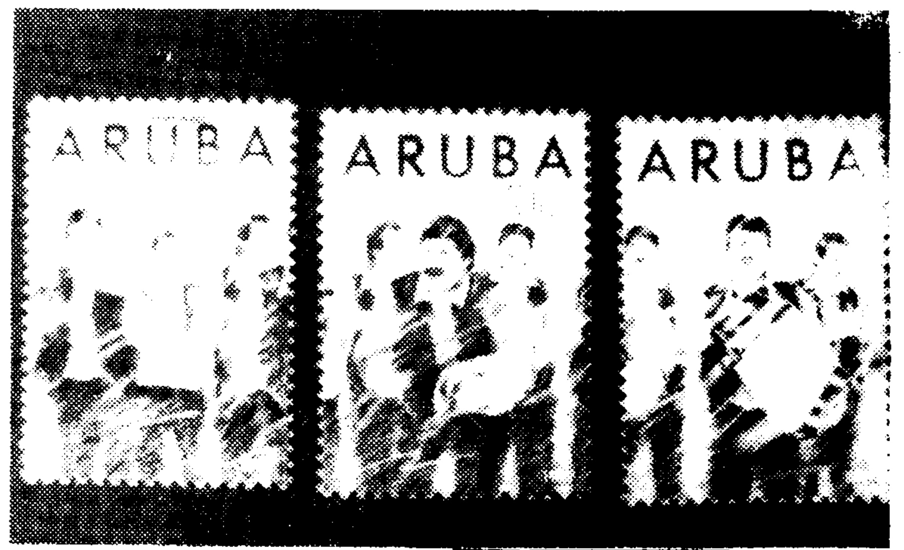
Vistoernooi Aruba Nautical

ORANJESTAD — Voor het vistoernooi van de Aruba Nautical Club bestond grote belangstelling. Het 'Challenger'-team met Elias Fingal Jr, Fred Knetch en Gursimbo Trimon bracht met 88.1 kilo de meeste vis binnen, gevolgd door het 'Mahi Mahi'-team van John Visser, Rolf Richardson en Eddy Pinzon met 57.9 kilo.

De zwaarste bill fish: Edwin Gomez ('Macabi') 24.6 kilo; tweede: Eddy Pinzon ('Mahi Mahi') 23.4 kilo en op de derde plaats Robby Croes ('Makaira') 23.0 kilo.

Zwaarste king fish: Eddy Pinzon 14 kilo; zwaarste barracuda José Miranda ('Anri') 12.2 kilo; zwaarste dolfijn: Carlos Fuget ('Pelicano') 7.9 kilo; zwaarste yellow fine tuna: Minguel Mansur ('Melina') 8.4 kilo en zwaarste bonito: Armando Glas ('Lady Ruperta') 6.8 kilo.

Het vistoernooi werd voor het 25ste achtereenvolgende jaar gehouden met deelname van 28 boten uit Curaçao en Venezuela.



Nieuwe zegels

■ ORANJESTAD — Op 16 november geven de Posterijen van Aruba een drietal zegels uit in de sfeer van dandé/ Nieuwjaar naar ontwerp van Stan Kuiperi.

Op de zegels zijn de eind van het jaar dandé lyrics en muziek verwerkt. Er zal ook een eerste dag-enveloppe worden uitgegeven.

Express Mail VS

VAN DE Posterijen wordt vernomen dat ingaande 1 november de Express Mail Service naar de Verenigde Staten werd uitgebreid. De eerste vijfhonderd gram kosten 25 florin en daarna voor iedere 500 gram zes florin. Op het Postkantoor kan men nadere inlichtingen krijgen over Express- zendingsmogelijkheden naar andere landen.

Kip voorzitter van Aruba Taekwondo Bond

ORANJESTAD — In een kort geding, dat een groep leden van de Aruba Taekwondo Bond (ATB) had aangespannen - bijgestaan door mr R. Offringa - tegen de voorzitter van de ATB, Cesar Kip (bijgestaan door mr Hans Sjiem Fat), deed de rechter uitspraak.

Uit het vonnis kwam vast te staan dat de rechter Kip als de voorzitter, J. Corleio als vice-voorzitter en S.A. Cornelia als secretaris beschouwt. De groep die het kort geding aanspande, werd veroordeeld in de kosten van het geding.

Het kort geding kwam aan het rollen toen in een vergadering het bestuur optrad tegen enige leden, die het daarmee niet eens waren en een kort geding aanspanden om de wettelijkheid van het bestuur te bestrijden. Zij werden in het ongelijk gesteld.

Caribische primeur voor Beatrix luchthaven

Beeldkrant op Aruba



■ Lilian Eilers en Gerard Alberts tijdens de persconferentie waarbij de eerste beeldkrant op Aruba aan de pers werd gepresenteerd.

AEROPUERTO REINA BEATRIX — Woensdag wordt in de aankomsthal van de Arubaanse luchthaven door de Nederlandse firma AVNET een computer-bestuurde beeldkrant van vijftien vierkante meter - een investering van vierhonderdduizend florin - in gebruik genomen. Premier Nelson Oduber zal met een boodschap het scherm officieel in werking stellen. Het beeld op het scherm wordt opgebouwd door 37.604 kubussen in de kleuren rood, blauw, wit en zwart die om de dertig seconden een compleet beeld laten zien.

Vertegenwoordigster van Avnet op Aruba, Lilian Eilers, gaf gistermiddag tijdens een persconferentie uitleg over de opzet, de functie en het doel van dit medium. Aandeelhouder Maurice Keizer en technisch directeur Gerard Alberts gaven ook acte de présence. Ruim duizend beeldkranten draaien in de wereld waarvan zevenhonderd in Japan en ruim 250 in Europa. Avnet beheert meer dan vijfendertig beeldkranten, hoofdzakelijk in Europa en Israël.

Deze beeldkrant op Aruba wordt als pilot project gebruikt om in de toekomst een netwerk op te zetten op verschillende eilanden in het Caribisch gebied. Niet alleen potentiële adverteerders komen op dit enorme scherm aan hun trekken, maar ook de 'gewone burger' kan voor slechts vijfentwintig dollar in een uur zes spots kopen.

Op deze manier kan een familielid of kennis die aankomt op de Arubaanse luchthaven op een originele manier met foto en al verwelkomd worden.

AMIGOE

Het is de bedoeling dat de Amigoe Avnet van lokaal en internationaal nieuws gaat voorzien. De PR-man van de luchthaven, Errol de Freitas, benadrukte dat het project een zuiver commercieel karakter zal hebben en niet gebruikt mag worden voor politieke doeleinden. Dan gaat het ook aan de opzet voorbij daar de hoofddoelgroep de toeristen zullen zijn die Aruba bezoeken.

'Door de strategische plaatsing, de enorme afmeting en de hoorbare wisseling van plaatjes zal dit een revolutionair advertentiemedium worden waar de Arubaanse gemeenschap terecht trots op mag zijn', lichtte Lilian Eilers toe.

Aruba-delegatie naar Canada

ORANJESTAD — Onder leiding van minister Elio Nicolaas is gistermorgen een delegatie naar Canada vertrokken. Deel maken uit: drs Henry Baarh, Narciso Pietersz, ing. Herman Richardson, drs Humphrey van Trigt, Vivian van der Biezen en Marciano Hernandez.

Zoals de Amigoe reeds berichtte, zullen minister ing. Eddy Briezen en Edwina Arends zich bij de delegatie voegen na hun bezoek aan New York. In New York voerde minister Briezen onder meer besprekingen over welke PR-firma Aruba gaat vertegenwoordigen, terwijl contacten werden gelegd met reisagenten.

'GREAT ONTARIO BALL'

In Canada woont de Arubaanse delegatie het 'Great Ontario Ball' bij, dat door Caribbean Tourism Organization wordt georganiseerd en waaraan 26 landen deelnemen. Voorts is het voornaamste doel van de delegatie om met Canada de banden van samenwerking op economisch, cultureel, luchtvaart en toeristisch gebied te verstevigen.

Om de contacten met reisagenten en andere instanties te verstevigen, zal onder meer een promotieprogramma met de Nederlandse Antillen gezamenlijk worden uitgevoerd. De delegatie keert 9 november naar Aruba terug.

Toneelstuk Wilhelminaschool



Tennistoernooi voor veteranen

ORANJESTAD — Voor het achtste achtereenvolgende jaar wordt van 9 tot 12 november op de tennisbanen van Holiday Inn Aruba het achtste veteranen tennistoernooi gehouden. Deelgenomen wordt door veteranen uit Nederland, de Verenigde Staten, Barbados, St Croiz, Venezuela, Curaçao, Bonaire en Aruba. Er wordt in de dames- en herenklasse A, B en C gespeeld.

Bibliotheek San Nicolas

ORANJESTAD — Ingaande 7 november zal de Nationale Bibliotheek in San Nicolas op dinsdag en donderdag niet tot vijf uur maar tot acht uur geopend zijn. Van maandag tot en met vrijdag - met uitzondering van donderdagmorgen, dan is de bibliotheek gesloten - is de bibliotheek geopend van negen tot twaalf uur. Daarna de gehele week 's middags van half twee tot vijf uur, met uitzondering van dinsdag en donderdag, dan is de bibliotheek tot acht uur 's avonds geopend.



■ *ORANJESTAD — In de vergaderzaal van de Raad van Ministers vond de installatie plaats van de commissie die zich gaat bezig houden met de organisatie van het project Instituto Pedagogico Aruba. Minister van Welzijnszaken Freddy Refunjol verrichtte de installatie. Hij benadrukte dat het instituut in augustus 1990 van veel belang is als Aruba een tekort aan leerkrachten heeft in verband met het toenemende aantal inwoners van Aruba.*

Voorts wees de bewindsman erop dat de commissie een multi-functie heeft omdat ook aan de 'upgrading' van de onderwijskrachten aandacht moet worden besteed.

Coördinator drs Frank Zaandam overhandigde het projectdossier aan de minister.

ORANJESTAD — Onverminderd zet de Immigratiedienst haar patrouilles voort op personen die zonder vergunning op Aruba verblijven. In de omgeving van de Boliviastraat werden gisteren weer acht vrouwen aangehouden die geen vergunning hadden om op Aruba te blijven. Zij werden naar de wacht overgebracht en zullen op de eerste vlucht naar hun land worden gezet.

Minister Croes over behandeling van drugszaken

ORANJESTAD —Minister van Justitie mr Hendrik Croes bevestigde dat hij aan de Procureur Generaal een brief heeft geschreven dat het zijn wens is dat alleen de hoofdofficier van Justitie, mr Helen Werleman-Lejuez, de drugszaken behandelt.

In Telenoticias noemde de bewindsman de berichten dat hij hiermee buiten zijn boekje is gegaan alleen maar ironisch. 'Als men artikel 5 van de rechterlijke organisatie goed leest, dan zal het duidelijk zijn dat ik wel degelijk deze bevoegdheid heb', aldus minister Croes, die eraan toevoegde dat hij deze wens te kennen heeft gegeven opdat het hoofd van het parket haar verantwoordelijkheid kan dragen.

ITALIANEN GAAN NAAR VOLGENDE RONDE

Van Basten raakt - wonderlijk genoeg - niet gewond

AC Milan trotseert scheermessen Madrid

MADRID — De beker met de grote oren gaat weer aan de neus van Real Madrid voorbij. De Spaanse kampioen werd woensdag door AC Milan uitgeschakeld. De bekerhouder liet zich in het hol van de leeuw niet intimideren door de niets ontziende aanpak van Real. Het bleef koel onder de talrijke aanslagen op lijf en ledematen en stond slechts een doelpunt toe. De kopbal van Butragueno (1-0) in de blessuretijd van de eerste helft woog niet op tegen de twee treffers van Milan in de thuiswedstrijd.

Doelwit van Real Madrid in het Bernabeu-stadion was Marco van Basten. De spits speelde misschien wel de zwaarste wedstrijd uit zijn carriere. Hij kon geen bal aannemen of hij werd grof aangepakt. De Spanjaarden waren duidelijk uit op revanche. Van Basten had in Milaan Chendo bewust geblesseerd en moest daarvoor boeten. De international bleef heel. Ook door de strakke leiding van Vautrot.

De Fransman bleef overeind in de met 95.000 toeschouwers uitverkochte Spaanse heksenketel. Zeven keer trok hij de gele kaart, een keer de rode. Voor Sanchis, de verdediger van Real Madrid, die zich in de 75e minuut aan invaller Massaro vergreep en kon inrukken na zijn eerdere gele kaart.

Zijn vertrek betekende de genadeklap voor Real Madrid, dat vanaf dat moment door de schouderblessure van Paco Llorente eigenlijk met negen man speelde. Trainer Toshack had zijn wissels al verbruikt: Paco Llorente in de 38e minuut voor Vasquez en Aldana in de 47e voor Gordillo. De Britse opvolger van Leo Beenhakker (als toeschouwer aanwezig op de ere-tribune) had gegokt en verloren.

SCHEERMESSEN

Van Basten, en Rijkaard in lichtere mate, werd vanaf de aftrap het leven zuur gemaakt. Sanchis en Chendo hadden de scheermessen geslepen en hun overtredingen waren direct goed voor geel. De spits van AC Milan dook vaker onvrijwillig met de neus in het gras dan hij aan de bal was. Na de twee gele kaarten nam Hierro de bewaking over. Ook hij trapte naar alles wat aan Van Basten bewoog: geel. Toshack offerde daarna zijn laatste verdediger op: de Argentijn Ruggeri. Die haalde zonder prent het einde.

AC Milan hanteerde het principe oog om oog, tand om tand. De zware jongens sloegen even grof terug. Maldini, Costacurta en de twee invallers Massaro en Fuser schopten Spaanse benen onder Spaanse lichamen vandaan en werden bestraft met geel. Voor Costacurta betekende dat uitsluiting in de eerste wedstrijd van de kwartfinales.

BLESSURETIJD

In blessuretijd kwam Real Madrid fortuinlijk aan de leiding. Een verre ingooi van Chendo belandde via carambolages voor de voeten van Paco Llorente, die de bal op de paal mikte. Het leer stuitte precies terug op het hoofd van de op de grond liggende Butragueno, die simpel inknikte (1-0).

Na de pauze trachtte Real met alle middelen de bevrijdende tweede treffer te forceren. Het werd in die jacht gestuit door de blessure van Paco Llorente en de rode kaart van Sanchis. Hoewel Llorente ingepakt en wel, met zijn arm in een mitella, weer terugkeerde op het veld, kwam AC Milan niet echt meer in gevaar.

DON LEO

Real Madrid werd voor de zoveelste keer in een vroeg stadium uitgeschakeld. Waar Don Leo drie seizoenen met zijn ploeg vergeefs op joeg, de beker met de grote oren, lukte ook Toshack niet in zijn eerste seizoen. De positie van de Brit werd er ondanks het lijstaanvoerderschap in de Spaanse competitie niet sterker op.

Voor AC Milan was overleving in de Europese competitie noodzaak. In de competitie speelt het een ondergeschikte rol. Na vier nederlagen neemt het de achtste plaats in. In de kwartfinales, in maart 1990, rekent de club op Ruud Gullit. De aanvoerder van het nederlands elftal zat in Bernabeu op de tribune. Hij gaat er van uit, dat hij in februari weer inzetbaar is.



■ Het was weer 'oorlog' tijdens de wedstrijd Real Madrid-AC Milan, zowel op het veld als op de tribunes, waar vandaan vele rookwolken opstegen.

Twaalfhonderd politiemannen hielden het publiek in bedwang...

■ Butragueno van Real Madrid springt over Baresi van AC Milan tijdens de voetbalwedstrijd die gisteravond in het Bernabeu stadion werd gespeeld.

Butragueno maakte het enige doelpunt van de partij; niet voldoende om zijn ploeg naar de volgende ronde te loodsen...

TRIATHLON / GENEVE -De Zwitser Pierre-Alain Frossard, lid van de nationale triathlonploeg, is afgelopen weekeinde betrapt op het gebruik van verboden spierversterkende middelen. Hij is voor een jaar geschorst.

Jockey van winnend paard "geschoten"

Geluidloze knal als fraude bij paardekoers



LONDEN-Eendrugsbende heeft op de racebaan gebruik gemaakt van een ultrasoon geweer, dat voor mensen onhoorbare geluidsgolven afgeeft, om het verloop van de paardekoersen te beïnvloeden en zo met weddenschappen enorme "witte" bedragen op te strijken. Deze spektaculaire vorm van fraude hield het Londense gerechtshof bezig. Advocaat Jonathan Goldberg legde de werking van het apparaat uit, dat vernuftig was gemonteerd in een verrekijker, waarvan de lenzen waren verwijderd en vervangen door twee zenders met een hoge frequentie en een krachtige versterker.

"Dit ding stuurt een afschuwelijk geluid naar de oren van een voorbijkomend paard, zonder dat het door de mens wordt opgemerkt. Voor een paard heeft het echter het effect van een vlak bij zijn oor ontploffend rotje, al moet meer gedacht worden in de richting van een verschrikkelijk en oorverdovende schreeuw", legde hij uit.

Het ultra-geluidgeweer werd in juni vorig jaar gebruikt op de gerenommeerde racebaan van Ascot. De doorgewinterde jockey Greville Starkey was het slachtoffer. Hij lag met het paard Ile de Chypre in een prestigieuze wedstrijd drie lengtes voor en stormde regelrecht op de overwinning af.

'ONHOORBARE KNAL'

De ingreep op afstand voorkwam zijn zege. De door niemand gehoorde "knal" van de tribune deed het paard zo schrikken, dat Starkey uit het zadel vloog. "Het kwam als een complete verrassing. Zoiets is me nog nooit eerder overkomen. Er was niets aan de hand, ik lag royaal voor en ineens lag ik op de grond", vertelde de jockey tegen de rechter.

Goldberg, die een verdachte Londense autohandelaar verdedigt, zei, dat zijn cliënt het wapen had ontwikkeld als onderdeel van een samenzwering, die het systeem van gokken op de paarderaces op de kop zou zetten.

Hij ontkende echter, dat de verdachte op de hoogte was van het feit, dat de fraude werd gebruikt om grote bedragen zwart geld te witten en te vermeerderen. Ook zou de betrokkene niets te maken hebben met de handel in cocaine.

De verdachte zelf verklaarde zijn technische bagage uit de encyclopedie te hebben. "Ik probeer mijn technische kennis door tal van tijdschriften en boeken te lezen op peil te houden. Alle informatie over ultrageluid heb ik uit de Encyclopaedia Britannica gehaald."

Zonder Maradona 2-1 winst

Napoli ontsnapt maar net tegen Wettingen

NAPELS - Napoli, zonder sterspeler Maradona, is woensdag ontsnapt aan een blamage. De houder van de Uefa-beker won in Napels voor 60.000 toeschouwers op het nippertje met 2-1 van Wettingen. In de eerste wedstrijd hadden de Zwitsers de Italiaanse miljoenenploeg een doelpuntloos spel afgedwongen.

Napoli trad in het San Paolostadion tot ieders verbazing aan zonder Diego Maradona. De duur betaalde vedette was disciplinair gestraft, omdat hij zonder opgaaf van reden niet was verschenen in het tweedaagse trainingskamp voor het duel tegen Wettingen.

Maradona meldde zich woensdag pas een uur voor de wedstrijd in het stadion. Na een hevige woordenwisseling met manager Moggi van Napoli pakte de Argentijn zijn spullen en ging naar huis. Maradona kwam eerder dit seizoen ook al in conflict met de clubleiding toen hij langer dan toegestaan op vakantie bleef in Argentinië.

Moggi verklaarde na afloop dat Napoli het gedrag van Maradona niet langer zal tolereren, maar hij verwachtte dat de grillige Argentijn zondag tegen Lecce voor de competitie weer speelt. De twijfel die in zijn woorden klonk was verklaarbaar. Twee dagen later trouwt Maradona in Argentinië met zijn levensgezellin Claudia Villafane en of hij daarvoor nog zin heeft om een wedstrijd te spelen....

NIET PROFITEREN

Napoli, koploper in de Italiaanse competitie, mocht van geluk spreken dat Wettingen, derde van onder in de Zwitserse competitie, niet profiteerde van de afwezigheid van Maradona. De Zwitsers sprongen in de eerste helft zeer slordig met de kansen om.

Bij de pauze had de stand al 0-3 in plaats van 0-1 moeten zijn. Nadat Bertelsen in de 14e minuut Wettingen op voorsprong had gebracht, verzuimden Heldmann en Corneliusson Napoli op een grotere achterstand te zetten. Beiden misten voor open doel.

Hoewel Baroni vlak na de rust 1-1 maakte, bleef Napoli zonder Maradona en de maar een half uur meespelende Braziliaan Careca kwetsbaar. Mauro voorkwam echter dat de Italianen al in de tweede ronde uitgeschakeld werden.

Een kwartier voor tijd werd hij door Hausermann in het strafschopgebied gevloerd: penalty. Mauro, spelend in het shirt met nummer 10 van Maradona schoot koelbloedig vanaf de stip raak: 2-1.

MARADONA

Maradona verklaarde dat hij zich telefonisch had afgemeld bij de clubleiding. Hij wilde zijn 29e verjaardag thuis vieren. "Ik heb het bovendien druk met de voorbereiding op mijn huwelijk volgende week dinsdag in Buenos Aires", aldus de Argentijn.

Manager Moggi bestreed dat Maradona vooraf toestemming had gevraagd en gekregen om weg te blijven uit het trainingskamp. "Geen enkele speler, ook Maradona niet, kan ongestraft verstek laten gaan tijdens de trainingen", oordeelde de manager streng.

Behalve Napoli bereikten ook Juventus en Fiorentina voor Italië de derde ronde van het Europees toernooi om de Uefa-beker. Fiorentina moest tegen Sochaux zelfs 85 minuten met tien man spelen, want vijf minuten na het beginsignaal moest Paccenda de kleedkamer alweer opzoeken. Arbiter Soriano Aladren stuurde hem het veld uit. Ondanks het feit dat de Fransen een numerieke meerderheid bezaten, kwamen de Italianen door Buso op een voorsprong.

Sochaux kwam snel weer op gelijke hoogte door Laurey, maar kon in de tweede helft geen profijt trekken uit het feit dat men een man meer in het veld had.

JUVENTUS

Paris Saint Germain werd de doortocht naar de derde ronde versperd door Juventus, dat na de overwinning van 1-0 in Frankrijk thuis de Fransen met 2-1 versloeg.

De enige Franse club die in het Uefa-beker-toernooi de laatste zestien haalde was Auxerre dat in beide wedstrijden geen moeite had met de zwakke Finse ploeg Palloseura.

Bondsrepubliek Duitsland raakte geen enkele ploeg kwijt. Met vier clubs in de derde ronde zijn de West duitsers het sterkst vertegenwoordigd. Na Werder Bremen en HSV stapten woensdagavond ook FC Köln en VFB Stuttgart over naar de laatste zestien. FC Köln had in Moskou voldoende aan een gelijkspel (0-0) tegen landskampioen Spartak.

De eerste wedstrijd had het Keulse elftal thuis met 3-1 gewonnen. VFB Stuttgart had tegen Zenit Leningrad geen enkele moeite om zich te kwalificeren voor de achtste finale, 5-0. Sigurvinsson maakte twee van de vijf doelpunten voor de ploeg van de Nederlandse trainer Arie Haan. De eindstand was al vijf minuten na de pauze een feit.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

ZWEMBAD 'BENNY LEIT
(Rif)
open van 09.00-11.45/14.00-17.45 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BASEBALL
(AA-klasse)
semi-finale
20.00 uur Wild Cats vs Sta Maria Pirates -Sentro Deportivo Kòrsou.

*****

Tennis Parijs en Indianapolis

PARIJS — De tennisuitslagen van Parijs mannen, tweede ronde: Chang (VS) -Leconte (Fra) 6-3 6-2, Edberg (Zwe) - Mecir (Tsj) 7-6 6-4.

De tennisuitslagen van Indianapolis, 100.000 dollar, vrouwen. Eerste ronde: Adams (VS) - Sloane (VS/7) 6-7 7-6 6-2., tweede ronde: Frazier (vst) - Inoue (Jap) 4-6 7-6 6-1, Katerina Maleeva (Bul/1) - Porwik (Brd) 6-2 6-2, Medvedeva (Sov) - Bollegraf (Ned) 6-4 6-2.

AMIGOE SCOREBORD

Score-bord

AMIGOE SCOREBORD

Naam: ....

Score Bord-Formulier Toto nr.: 3

Adres: ....

Datum: 2 november 1989

	1	2	3	4	5	6	7	8
1. R.B.C. — Wageningen:								
2. Telstar — Heerenveen:								
3. Excelsior — V.V.V.:								
4. D.S. '79 — Emmen:								
5. Sparta — Den Haag:								
6. Veendam — Eindhoven:								

	1	2	3	4	5	6	7	8
7. Cambuur — G.A. Eagles:								
8. S.V.V. — Heracles:								
9. A.Z. — N.A.C.:								
10. Everton — Chelsea:								
11. Manch. United — Noth. Forest:								
12. Millwall — Arsenal:								

HOOFDPRIJZEN:

2 Retour K.L.M. Amsterdam

Curaçao

1 G.E. Microwave Model JE.45 t.w.v. f.525.- van Wimco.
Bij elke hoofdprijs 1 fles pint Logan Whiskey van Wimco.

2 Retour Caracas, inclusief vliegveld transfer en hotel accomodatie donderdag tot zondag van Maduro Travel

2 Retour Bonaire + hotel accomodatie 2 nachten van [illegible]

12 flessen Ron Rico
12 flessen Tio Pepe Sherry
12 flessen Partager witte wijn van Licores Maduro
300 flessen Amstel Bier (One Year's Supply)
300 flessen Pepsi Cola (One Year's Supply)

Waardebon t.w.v. f.150.- van Henning's Caminada.
Waardebon van Restaurant La Distrollie t.w.v. f. 100.-

Aruba

* Twee retourpassages Air Aruba naar Bonaire [illegible]
* Vijf kisten Friesche Vlag Chocolademelk (Compra)
* een vleespakket ter waarde van f.250.- (COMPACK ARUBA)
* een drankpakket ter waarde van f.200.- (Mercantile Trading Company)
* Twee diner in Papiamento restaurant
* [illegible] met snoep/delicatessen ter waarde van f.[illegible] (Harms brothers)

WEEKPRIJZEN:

Curaçao

1 Waardebon van Pizza-Hut
1 Krat Malta Amstel - Amstel Brouwerij.
1 Krat Pepsi 2 Liter - Caribbean Bottling.
1 Fles Tio Pepe Sherry en 1 fles Partager van Licores Maduro.
1 Fles pint Logan Whisky van Wimco.
1 Weekend - Special - [illegible] Restaurant.

Aruba

* [illegible] (Victoria Bottling Company)
* 2 personen Pannekoeken [illegible]
* 1 [illegible] Marlboro [illegible]
* 4 Kist Heineken [illegible] Company).
* Gratis afdrukken 1 rolletje 36 kleuren (Checkpoint Color)
* een waardebon f.25,- Supermarket PUEBLO.

ROMARIO (3) EN ELLERMAN (2) SCOREN

Kracht, conditie en onverzettelijkheid de basis

PSV tegen Steaua op zijn allerbest: 5-1

EINDHOVEN - De uitschakeling van Steaua Bukarest (5-1, na de 0-1 van Bukarest en een zelfde achterstand in de thuiswedstrijd) heeft opnieuw aangetoond dat PSV niet alleen een dubbele achterstand kan wegwerken, maar ook verlies kan opvangen.

Het elftal is niet achteruit ...hold nadat Ruud Gullit ...ar Italië vertrok. De ploeg ... redelijk op weg het "gat" ...n Ronald Koeman te com...nseren. Zelfs de laatste ...erlating, de tijdelijke uit...akeling van Gerald Van...burg plus het ontbreken ... Wim Kieft, is in de ...angrijkste wedstrijd uit ...eerste competitiehelft van ...voetbaljaar overwonnen. ...Geen geringe prestatie. ...t heeft ook moeite gekost ...juiste weg te vinden. De ...angrijkste stappen waren ... beperken van de vrijheid ... Gheorghe Hagi, het terug...akelen van vier aanval... naar drie.

...Niet langer het gedrang ... vier spitsen, die elkaar ...ruimte ontnamen om iets ... het weinige te veroveren ...een slecht voedend mid...veld aanbood. En van ...e naar drie middenvel... omdat alleen afgewerkt ... worden als de opbouw ...t plaats gevonden.

...SLEUTELFIGUREN

...utelfiguren in de wedstrijd ...n Romario (drie doel...ten), Ellerman (twee) en ...vanec, die na slechts een ...petitiewedstrijd het ver...uwen van de coach kreeg. ... Tsjechoslowaak bracht, ...plaats van Koot, het onver...ttelijke in de ploeg. Dat ...nslotte was bepalend voor ... uitkomst.

Zelden eerder, misschien [illegible] in de met 5-0 ...ewonnen wedstrijd tegen FC [illegible] ...SV vechtlust zo [illegible] ... wapen gemaakt als in ... tweede duel met Steaua ...karest.

Het was lang de slechtste ...nier niet om de achter...and van 0-1 weg te werken, ...ar het vroeg om een ...wel onbeperkte hoeveel... kracht en conditie. De ...V-ers waren bereid het ...ste beetje dat in hun lijf ...eruit te persen. Het was ..., maar desondanks niet ...eende om voortdurend ...p te zijn, om steeds te ...n, om op de beslissende ...menten ook het hoofd koel ...hebben.

VOORSPRONG

... drie facetten zorgden ... dat Steaua zich na ...eerste kwartier onder de ... kon ontworstelen en ... een voorsprong kon ...nen. Lacatus was de ...er met een schitterende ...bal na een vrije trap over ... meter van Hagi en een ...ent van passiviteit in de verdediging van PSV, die de Roemeense rechtsbuiten ongehinderd liet mikken.

Het PSV van woensdagavond incasseerde die tegenslag, door zijn kracht en door zijn kwaliteit. Aan kracht vooral had het elftal gewonnen door het inzetten van Josef Chovanec als linkermiddenvelder en door Berry van Aerle, die zijn persoonlijke oorlog met Hagi niet wilde verliezen.

De Roemeense spelmaker kwam zelden voor in de aanvalsacties, maar belastte zich wel met alle vrije trappen op de helft van PSV. Daaraan had hij zeker in de eerste drie kwartier ook dagwerk, want de Nederlandse kampioen was niet te beroerd een overtreding te maken.

VIER KEER GEEL

Steaua trouwens ook niet. Scheidsrechter Kirschen trok voor rust al vier keer geel, voor Lerby en Van Aerle, Iovan en Rotariu en had meer ingrepen van dit soort kunnen plegen. PSV noch Steaua ontzag de tegenstander.

Het was dan ook geen toeval dat de gelijkmaker net als het openingsdoelpunt uit een vrije trap kwam. Ellerman schoot de bal direct en overtuigend langs doelman Lung, die daarvoor met reddingen tegenover Romario en Povlsen een snelle PSV-treffer had voorkomen.

Het goede begin van de eerste helft werd ruimschoots [illegible] de [illegible] periode. PSV was echt opgeladen uit de kleedkamer gekomen en wat in de eerste helft net niet lukte, slaagde onmiddellijk na de hervatting wel.

ROMARIO SCOORT

Het resultaat was twee doelpunten in de eerste vier minuten van Romario. De eerste na een snelle uitbraak van Lerby - hij kan het inderdaad nog als het moet - met een perfecte kopbal na de ideale voorzet. Honderd tellen later op een verre, toevallige trap van Lerby en geklungel in de verdediging van Steaua. Romario won het duel van het aarzelende tweetal Lung-Iovan en scoorde opnieuw.

PSV had alles goed gemaakt. De uitwedstrijd, de achterstand in eigen huis en de tegenslag uit de beginfase. De elf van Hiddink zat de laatste veertig minuten op de bok en bleef attent en agressief. Chovanec en later Linskens bemoeiden zich meer met Hagi. Van Aerle gebruikte zijn conditie voor iets meer aanvallende impulsen.

Van Aerle gaf ook het beslissende passje, na een half afgeslagen hoekschop, naar Ellerman, die een beeldschoon wippertje over Lung produceerde. Drie doelpunten verschil was meer dan PSV nodig had. Het bracht, terwijl de drift bleef, iets meer rust in het elftal dat graag een stapje terug deed om Steaua op te vangen en zelf de mogelijkheden van uitvallen te zoeken.

ONTGOOCHELD

Het opvangen van Steaua was iets meer succesvol dan de eigen uitbraken. Doordat de Roemenen, ontgoocheld door het scoreverloop en de lichamelijke en mentale kracht van PSV, net als in de Bukarester tweede helft op de solotour gingen.

Povlsen was desondanks twee keer dicht bij de vijfde treffer. De man die er het meeste recht op kon doen gelden, Romario, maakte hem drie minuten voor tijd.

Een schitterende treffer als onderstreping van zijn eigen onvergelijkbare vaardigheden in het doelgebied en van de overtuiging waarmee PSV zich onttrok aan de doem van het vroege doelpunt van Lacatus.

Romario en Ellerman tekenden voor de afwerking, Gerets, Nielsen, Van Aerle, Chovanec, Linskens, Povlsen, Heintze en de weer eens onverwoestbare Lerby voor het werk.

Vistoernooi overheid



■ *ORANJESTAD — Voor het overheidsvistoernooi dat door IDEFRE werd georganiseerd, behaalde de Luchthavendienst de prijs van de grootste en Financiën de prijs van de kleinste vis. Financiën wist wel de meeste kilo aan vis binnen te brengen. De 'vreemdste' vis werd door de APA binnengebracht.*

De prijzen werden uitgereikt door Mena Croes en Olga Oduber van IDEFRE.

FC Den Haag in 'spook-duel' naar 2-0 winst op Feyenoord

ROTTERDAM - Het theorietje van Co Adriaanse ging woensdagmiddag in de lege Kuip niet op. De zelfbewuste trainer van FC Den Haag uitte voorafgaande aan het "spookduel" (0-2) met Feyenoord grote bezwaren tegen het spelen zonder publiek.

"In onze aanvallende speelwijze spelen de aanmoedigingen van onze supporters een grote rol", doceerde Adriaanse. "Bovendien zal Feyenoord zonder de negatieve reacties van de eigen aanhang minder last van faalangst hebben."

Tot zijn grote vreugde moest de Amsterdammer na afloop van het soms lachwekkende duel zijn ongelijk bekennen. FC Den Haag trok zich, vooral in de eerste helft, niets aan van de troosteloze ambiance en speelde net zo frank en vrij als in het Zuiderpark en behaalde de eerste competitie-zege buitenshuis.

Feyenoord daarentegen maakte een uiterst krampachtige indruk. De sportieve crisis, waarin de voormalige topclub sinds de competitiestart verkeert, lijkt van structurele aard. De veteranenploeg van de geplaagde trainer Verbeek was opnieuw niet vooruit te branden.

Met stadgenoot Sparta, dat zondag als gastheer van de ernstig gedevalueerde Rotterdamse derby optreedt, lijkt Feyenoord een regelrechte degradatiekandidaat.

"Puur een gebrek aan bezieling", zuchtte Verbeek, die zo langzamerhand ook niet meer weet hoe hij zijn (financieel) verwende manschappen aan het voetballen kan krijgen. "Dat is echter geen nieuws. Ik vertel al vier maanden hetzelfde verhaal."

Afgezien van een [illegible] lende openingsfase [illegible] Brochard en Lokhoff twee riante kansen verprutsten, en een verrassend energiek [illegible] noord bedroevend zwak. Zonder overtuiging, zonder tempo en met onvoorstelbaar veel balverlies.

Het frisse optreden van de "jonge honden" van FC Den Haag stond in schril contrast met de onmacht van Feyenoord. De openingstreffer van Van der Laan in de zevende minuut noemde Verbeek later terecht "betaald voetbal onwaardig".

VRIJE DOORTOCHT

Uit een pass van Danen kreeg Van der Laan tot zijn eigen verbazing een vrije doortocht door het centrum van de verdediging aangeboden. De wanhoopspoging van doelman Hiele kwam te laat, 0-1. Vijf minuten eerder had de Rotterdamse doelverdediger op een kopbal van Adam eveneens misgetast, maar toen bracht Brochard op de lijn nog redding.

Twintig minuten na de rust vergrootte invaller Lindenaar met een kopbal van dichtbij de voorsprong, 0-2. Kort daarna raakten Van der Laan en Hoekman nog paal en lat. De wedstrijd leek beslist, maar Feyenoord perste er zwaar nog een slotoffensief uit.

Met name Smolarek, die na rust ontsnapte aan de rode kaart toen hij Danen zichtbaar natrapte, ging bij een serie kansrijke acties dermate knullig te werk, dat de lachsalvo's van de ME-leden door de lege Kuip schalden.

BOKSEN / KOBE - De Thailander Kaosai Galaxy heeft dinsdag in de Japanse stad Kobe de wereldtitel zwaarvlieggewicht (WBA) behouden. Hij versloeg de Japanner Kenji Matsumara door knock-out in de twaalfde ronde.

Puntendeling met Jong Colombia

Sithoc bijna zeker van plaats bij laatste vier

WILLEMSTAD — Sithoc is zo goed als zeker van een plaats bij de laatste vier na gisteravond de punten te hebben gedeeld met Jong Colombia/Winkel & Zonen. Alle acht eredivisieploegen hebben thans dertien wedstrijden gespeeld hetgeen betekent, dat er nog maar vier wedstrijden moeten worden afgewerkt. Drie van deze partijen zijn van groot belang omdat zij uitsluitsel moeten brengen over de definitieve bezetting van de tweede, derde en vierde plaats.

De ploegen die op deze plaatsen aanspraak maken, zijn Sithoc, dat nu dus in ieder geval praktisch verzekerd is van één van deze posities en bijgevolg van deelname aan de finaleronde, Jong Colombia, Centro Dominguito, Victory Boys en SUBT. SUBT en Jong Colombia hebben de beste kansen omdat zij één winstpunt meer hebben, namelijk veertien. Dit houdt dus in, dat zij aan een gelijkspel voldoende zullen hebben om zich voor de finaleronde te plaatsen.

De wedstrijden, die nog moeten worden gespeeld, zijn: Scherpenheuvel - Jong Holland (deze ontmoeting vindt vrijdagavond plaats en is nog slechts voor de statistieken van belang), SUBT -Sithov (aanstaande zondag), Victory Boys - Centro Dominguito (volgende week woensdag) en Jong Colombia -Undeba (volgende week vrijdag).

ELAN

Het treffen van gisteravond kende een sterke eerste helft waarin de beide elftallen elkaar met élan bestreden waarbij de Bocaploeg licht in de meerderheid was en een rommelige tweede helft waarin aan beide kanten bijzonder armoedig voetbal werd vertoond. Beide teams werden in de vijftigste minuut gereduceerd tot tientallen toen scheidsrechter Johnny Raven zowel Andy Celestina als Germain Florentina het veld uitstuurde, omdat zij een vechtpartij wilden starten.

In de eerste divisie zette Vesta zijn opmars voort. De Sta Maria-ploeg versloeg Hubentut Kòrsou met 2-1 en deelt thans de eerste plaats met Centro Hubenil Mahuma. In deze divisie hebben Vesta, Centro Hubenil Mahuma en De Koning zich reeds voor de semifinales geplaatst.

Over 14 dagen uitspraak

Linder vordert half miljoen van Ajax

AMSTERDAM - Op 16 november hoort Kurt Linder of hij inderdaad nog geld van Ajax tegoed heeft. Die dag doet Mr. Vrakking, vice-president van de rechtbank in Amsterdam, uitspraak in het kort geding van de Westduitse trainer tegen de Amsterdamse club.

Linders advocaat Mr. Beishuizen vorderde woensdagmorgen voor de vice-president een nabetaling van een slordige 450.000 gulden.

Begin 1988, kort na het ontslag van Johan Cruijff, nam Ajax contact op met de in Bern wonende trainer. De club had een budget van een half miljoen gulden, Linder eiste voor een contract van een jaar f. 350.000 gulden netto. Hij vroeg zo veel, omdat hij zijn werk in zijn kliniek voor fysiotherapie tijdelijk zou moeten onderbreken.

Uiteindelijk kwam het tot een zogenaamde management-overeenkomst voor een bedrag van 600.000 gulden. Na aftrek van vennootschapbelasting (42%) zou daar zo'n 380.000 gulden van overblijven. Hier was geen sprake van salaris maar van een dienstendeclaratie van een bedrijf.

CRUIJFF OOK

Dit bedrag zou, zonder verdere aftrek van loonbelasting en premieheffingen, worden overgemaakt naar Linders Zwitserse kliniek. Mr. Beishuizen vertelde, dat Ajax met Johan Cruijff een dergelijke overeenkomst had.

Linders bedrijf ontving van Ajax drie termijnen tot een totaal van f. 146.000 plus nog f. 30.000 gulden voor andere werkzaamheden voor het contract inging. Het eerste elftal van Ajax verloor zo vaak onder Linders bewind, dat het bestuur hem na drie maanden ontsloeg.

"Ajax beloofde de financiële verplichtingen te zullen nakomen", aldus Mr. Beishuizen, "maar sindsdien zijn alle betalingen gestopt."

Mr. Crul, de advocaat van Ajax, legde uit waarom Ajax niets meer betaalde. Er was sprake van een belastingkwestie. Het was mogelijk dat de inspecteur van belastingen Ajax verplichtte belastingen en premies te heffen. Over de zes ton zou dit bij de strengste naleving van de belastingrichtlijnen een heffing van zo'n 450.000 gulden betekenen. Bij een soepele toepassing een ton minder. "In het eerste geval heeft Linder nergens meer recht op, want hij heeft al f. 176.000 gehad."

Mr. Crul haalde de woorden van staatssecretaris Koning van financiën in de tweede kamer in 1987 aan. Koning sprak zijn afschuw uit van speciaal opgerichte bv's om de belasting te ontduiken. In het geval Linder was hier geen sprake van, omdat hij zijn Zwitserse kliniek reeds in 1978 opende.

In de discussie tussen de advocaten werd Mr. Vrakking duidelijk dat nog geen cent belasting was betaald. Ook geen vennootschapsbelasting.

Kurt Linder zat zwijgend naast zijn advocaat, in de zaal luisterde Ajax' manager Arie van Eijden aandachtig. Geen van beiden werd iets gevraagd.

Het geding duurde anderhalf uur. Linder liep naar buiten, zonder enige indicatie of hij nog enig gewin aan zijn zwarte Ajax-tijd overhoudt. "Ik hoop dat het recht zegeviert." Op 16 november weet hij meer, tenzij de partijen eerder tot een vergelijk komen.

2-1 winst niet voldoende voor Cruijff

Anderlecht schakelt Barcelona uit

...RCELONA - Voor de ...e keer in zijn loop... als trainer is Johan ... uitgeschakeld in een ...nationaal toernooi. Bar... verloor in de tweede ...e van de strijd om de ...pa cup voor bekerwin... van Anderlecht.

... Spanjaarden waren ... de minst goede, wel de ... gelukkige. De Belg ...derlinden scoorde het ... doelpunt van Ander... (2-1), nadat Barcelona door 2-0 na 90 minuten een verlenging had afgedwongen.

Barcelona - Anderlecht was niet de wedstrijd van het ongelijk van Cruijff, ook niet die van het verdriet van België. De ploeg van Aad de Mos, zeker van zijn zaak na de 2-0 overwinning eerder in het Astrid Park, werd woensdag in de tweede helft overspeeld.

De in die fase imponerende thuisclub, als altijd spelend met meer aanvallers dan verdedigers, dwong door doelpunten van Salinas en Beguiristain de verlenging af.

Ook Anderlecht, gevreesd om zijn counters, kreeg kansen. De beste was voor Andersen. De Deense hardloper aan de linkerflank had vlak voor het einde de beslissing op zijn schoen, maar mikte op de paal na doelman Zubizarreta al te hebben gepasseerd.

Het was een van de weinige sterke momenten van de Belgen, die slechts het eerste half uur in Nou Camp de wedstrijd in handen hadden. Wie de balans opmaakte kwam slechts tot de conclusie dat Barcelona over beide wedstrijden meer mogelijkheden kreeg.

TWEEDE HELFT

Voor bijna 105.000 toeschouwers versnelde Barcelona na rust. Zelfs zonder de gescherste Deense aanvalsleider Laudrup creëerde de ploeg veel kansen. Cruijff bracht met Onesimo een extra spits, hetgeen onmiddellijk tot resultaat leidde. De kleine aanvaller bediende kort na de hervatting Salinas, die via de benen van Van Tiggelen de openingstreffer maakte.

Anderlecht raakte er door van de kook. De rust verdween uit de ploeg, de verdediging schoof de verantwoordelijkheid af bij de opbouw en de counters werden schaars. Het tweede doeplunt van Barcelona was niet meer dan logisch. Beguiristain, een van de betere spelers van de avond, schoot perfect in na een even fraaie pass van Koeman.

Toch werd het de avond van Aad de Mos, de Nederlandse trainer van Anderlecht die eerder in zijn loopbaan bij Ajax Cruijff als voetballer nog onder zich had. De Hagenaar dankte dit aan Vanderlinden. De kleine aanvaller, dit seizoen overgenomen van Antwerp, kopte in de eerste helft van de verlening in na een voorzet van Musonda.

...ETBAL / EMMEN - ... Nederlands elftal voor ... onder zeventien jaar ... in Emmen de vriend...ppelijke interland tegen ...rijk met 0-1 verloren. ... doelpunt viel pas in de ... minuut en kwam op ... van Benoit Chag...d. Er waren 1500 toe...houwers aanwezig bij het ...nduel, dat werd geleid ...r arbiter Luinge.

IJSHOCKEY / PRAAG - De Tsjechoslowaakse ijshockeyers hebben revanche genomen voor de eerste nederlaag tegen de Sovjetunie in Ostrava (2-5). De Tsjechoslowaken zegevierden voor 9000 toeschouwers met 3-1 (0-0 1-1 2-0). Ciger, Ruzicka en J. Kucera scoorden. Fjodorov bezorgde de wereldkampioen in de tweede periode een voorsprong.

Verkiezingen Griekenland

DEN HAAG - De Griekse kiezers zijn zondag weer aan het woord. Veel hangt van hun uitspraak af. Helpen zij de conservatieve partij die vorige verkiezingen op 18 juni won, ditmaal aan de absolute meerderheid. Of maken zij de terugkeer mogelijk van de socialistische leider Andreas Papandreou die als gevolg van een reeks schandalen de regeringsmacht verloor en zich nu voor de rechter moet verantwoorden.

De onbesliste uitslag van de verkiezingen van 18 juni maakte de weg vrij voor een unieke gelegenheidscoalitie van conservatieven en communisten. Deze besloten de schandalen die onder de regering van Papandreou aan het licht waren gekomen, te onderzoeken. Na het uitvoeren van hun "politieke schoonmaak" ontbonden zij begin oktober, geheel volgens plan, hun monsterverbond om nieuwe verkiezingen mogelijk te maken.

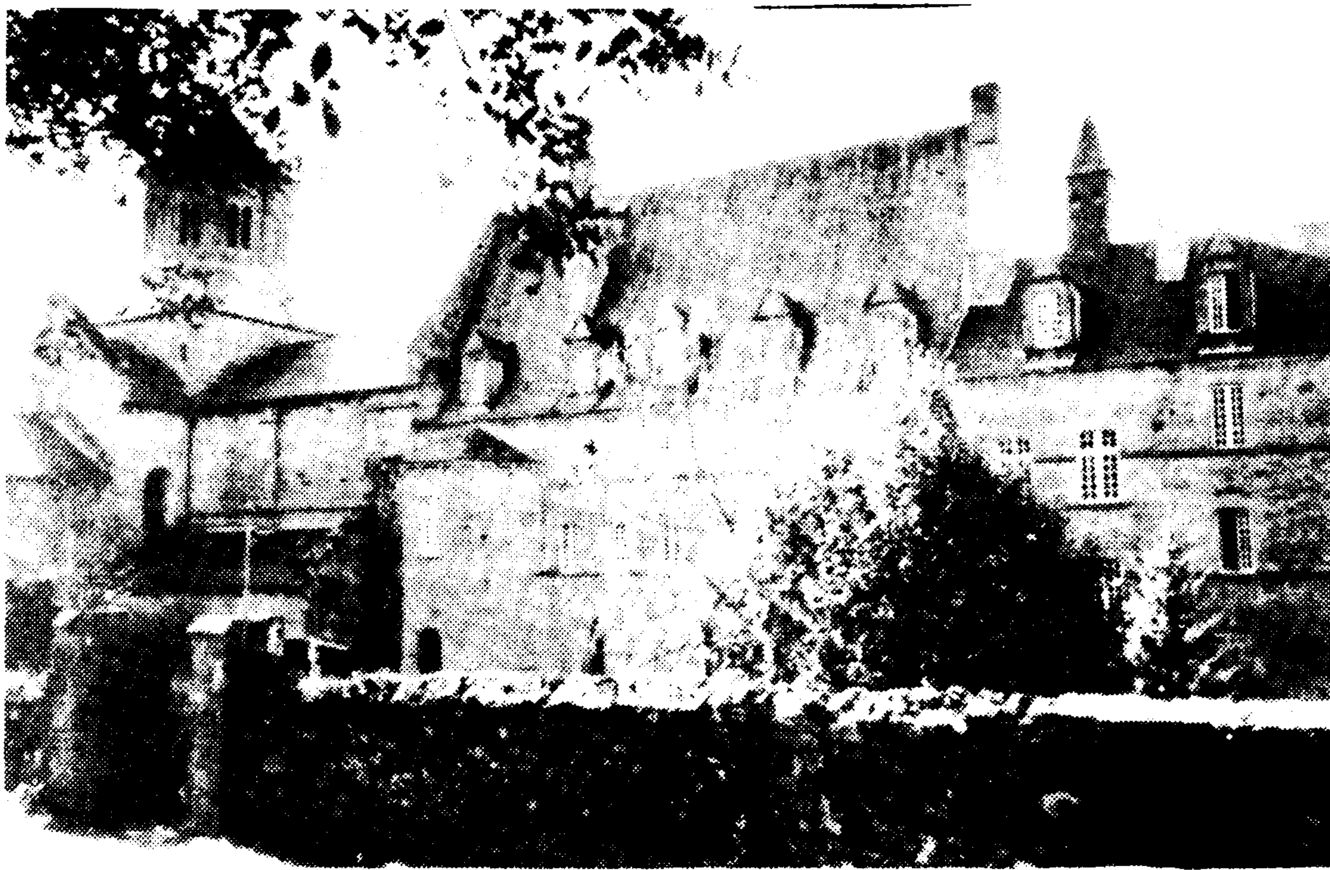
De prognoses voor de komende verkiezingen voorspellen geen absolute meerderheid voor de conservatieve nieuwe democratie (ND) van Constantin Mitsotakis. Waarschijnlijk zal deze partij daarvoor net enkele procenten tekort komen. De panhelleense socialistische beweging Pasok van Papandreou zal volgens opinieonderzoeken net als bij de stemming van 18 juni als tweede eindigen.

Begroting Sovjetunie goedgekeurd

MOSKOU - De opperste Sovjet, het parlement van de Sovjetunie, is deze week akkoord gegaan met de begroting en het economisch plan voor 1990. Wel heeft het de regering gedwongen af te zien van de prijsverhoging voor bier, sigaretten en luxe goederen, zo is in Moskou bekendgemaakt.

Aan de stemming, waarbij 357 parlementsleden voor het begrotingsvoorstel hebben gestemd en zes tegen, zijn twee dagen van discussie voorafgegaan. Het plan voorziet in een halvering van het begrotingstekort tot zestig miljard roebel (bijna tweehonderd miljard gulden tegen de officiële koers).

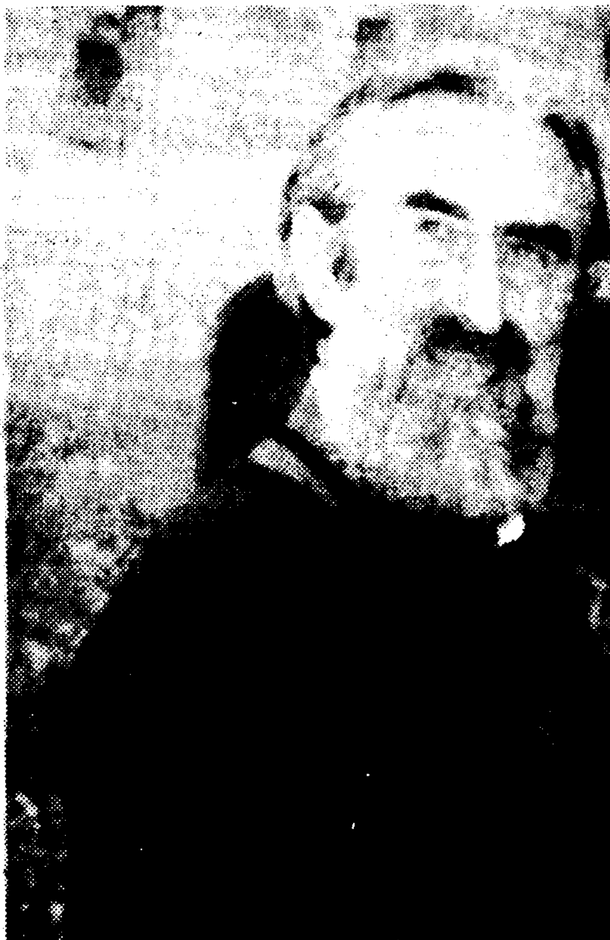
Nonnen aanvaarden leiderschap van patriarch Ignatius IV



BRIVE-LA-GAILLARDE — Het klooster der opstanding te Aubazine in Frankrijk. 18 Nonnen uit dit klooster dat dateert uit 1142 hebben zich gedistantieerd van de autoriteit van Paus Johannes Paulus II en vallen nu onder die van de Griekse aartsvader Igantius IV.

Op de foto-combinatie archieffoto's van de moeder overste van het klooster der opstanding, zuster Christina en de kapelaan frater Bondu.





PvdA-tweede-kamerlid vindt besluit Kok onverstandig

"Combinatie vice-premierschap en minister van Financiën te zwaar"

DEN HAAG - Het PvdA-tweede-kamerlid Hans Kombrink, die zijn vertrek heeft aangekondigd om wethouder in Rotterdam te worden, vindt dat zijn fractieleider Wim Kok zich niet als minister van Financiën in het komende CDA-PvdA-kabinet beschikbaar had moeten stellen. In een interview in Vrij Nederland van deze week zegt Kombrink dat het ministerschap van Financiën een zware belasting vormt. "Ik ben het voor een keer eens met Onno Ruding", aldus de socialist.

De huidige minister van Financiën noemde vorige week de combinatie van minister van Financiën en het vice-premierschap een te zware taak. Kombrink: "Als vice-premier heb je ook nog veel tijd nodig voor het onderhouden van politieke contacten. Met het partijbestuur. Met de fractie. Je moet spreekbeurten in het land houden. Je moet het ministersteam van de PvdA leiden".

NIET SLAAGDE

Hij voegt daaraan toe in het tweede kabinet-Van Agt, toen Kombrink staatssecretaris van Financiën was, te hebben meegemaakt dat Joop den Uyl daar niet in slaagde. "Hij vocht voor de belangen van zijn eigen departement, maar verplaatste zich te weinig in de noden van de andere bewindslieden. Dan hebben de anderen in no time geen boodschap meer aan je. Dan is er geen teamleider meer. Dan is er geen team meer. Dan gaat ieder zijn eigen weg". Kombrink heeft er in de fractie dan ook voor gepleit dat Kok fractievoorzitter zou blijven.

Kombrink toont zich uitermate teleurgesteld over de gang van zaken in de fractie de laatste jaren en ook over het feit dat Kok hem niet benaderd heeft voor een ministerschap, bijvoorbeeld van Financiën. Volgens Kombrink klagen verscheidene van zijn collega's uit de PvdA-fractie over de afstandelijkheid van hun fractieleider. Anders dan zijn voorganger Den Uyl houdt Kok niet van informele tussendoortjes. Hij heeft een andere stijl van leiding geven. Gestructureerder. Geordender. Maar ook afstandelijker. Kok regeert meer op afstand. Hij is niet het type van een open haardvuur-socialist".

Bhutto overleeft motie wantrouwen

ISLAMABAD - De regering van de Pakistaanse premier Benazir Bhutto heeft de motie van wantrouwen overleefd. De oppositie wist vandaag slechts 107 van de 119 stemmen te bemachtigen die nodig waren om de regering ten val te brengen.

Oppositieleider Ghulam Mustafa Jatoi beschuldigde in het parlement de eerste vrouwelijke premier van het merendeels islamitische Pakistan ervan dat zij het land in de richting van het fascisme leidt. Volgens hem is Bhutto verantwoordelijk voor massale corruptie, een machteloze regering en afbraak van recht en orde.

Motieven nog steeds onbekend

Twintig jaar en TBS geëist voor moorden Rotterdamse metrostation

ROTTERDAM - Officier van Justitie mr. G.J. Bouman bij de rechtbank in Rotterdam heeft gisteren twintig jaar gevangenisstraf en TBS met dwangverpleging geëist tegen de 29-jarige Surinamer G.S.M uit Rotterdam. De man wordt verdacht van een drievoudige moord en een poging tot moord. De rechtbank doet op 15 november uitspraak.

De verdachte zou op 6 maart op het metrostation Zuidplein in Rotterdam volstrekt willekeurig met een mes op vier vrouwen hebben ingestoken. Twee vrouwen, één van zestien en een van tweeëntwintig jaar overleden ter plaatse. Een 30-jarige vrouw overleed een dag later in het ziekenhuis. Het leven van een vierde vrouw kon door snel operatief ingrijpen worden gered.

DISCRIMINATIE

De vraag waarom M. de moorden beging, bleef uiteindelijk op de zitting onbeantwoord. De uit Suriname afkomstige verdachte zou door de verbroken relatie met zijn minderjarige exvriendin haat koesteren tegen met name blanke vrouwen. Haat die gevoed werd door gevoelens van minderwaardigheid en mislukking, door het geval gediscrimineerd te worden. Het bleven veronderstellingen, waarover ook M. zelf geen opheldering heeft kunnen geven.

Mr. Bouman sprak van een "afschuwelijke tragedie". "weerzinwekkend" vanwege de volstrekte willekeur waarmee M. zijn slachtoffers had gemaakt. Het is aan de rechtbank, aldus de officier, om het M. "feitelijk onmogelijk te maken ooit nog verder en dood te zaaien". Dat kan in zijn visie alleen door de combinatie van een langdurige gevangenisstraf en TBS.

RAPPORT

Daarmee ging de officier voor een belangrijk deel voorbij aan de conclusie van een psycholoog en een psychiater van het Pieter Baan Centrum (PBC) in Utrecht. Volgens het door het PBC uitgebrachte rapport was M. ten tijde van zijn daad sterk verminderd toerekeningsvatbaar en derhalve nauwelijks strafbaar.

Volgens de twee deskundigen van het PBC zou een gevangenisstraf de psychische gesteldheid van M. verder verslechteren. Ze adviseerden behandeling in een TBS-kliniek. Beiden waren overigens zeer somber over de mogelijkheid dat M. ooit zou kunnen genezen en sloten bovendien de kans op herhaling niet uit. "Symptoombestrijding" door levenslange medicatie en psychische begeleiding, daar kwam de "behandeling" van M. eigenlijk op neer.

M's raadsman mr. R. Power pleitte voor "een vrijheidsstraf", gecombineerd met psychiatrische behandeling. Hij vond dat in de eis van de officier sprake was van "een wanverhouding" tussen straf en persoonlijke omstandigheden van zijn cliënt. TBS zou M - "geen hopeloos geval" - in "een uitzichtloze situatie" brengen, aldus mr. Power.

Voorbereidingen verlopen niet vlekkeloos

Historisch bezoek Westduitse Bondskanselier aan Polen

BONN - Het verlangen van Bondskanselier Helmut Kohl, een Duitstalige kerkdienst in Silezië te bezoeken, werpt een schaduw over zijn bij voorbaat 'historische' bezoek aan Polen. Met zijn bezoek, van 9 tot 14 november, wil de Westduitse regeringsleider een duurzame verzoening tot stand brengen tussen twee landen wier onderlinge betrekkingen zuchten onder de last van de geschiedenis.

Kohl heeft zich voorgenomen een bezoek te brengen aan een klooster in opper-Silezië, welk gebied vroeger Duits was maar sinds het eind van de oorlog deel uitmaakt van Polen. Het klooster op de Annaberg is een patriottisch en historisch symbool voor zowel Duitsers als Polen. De twee volkeren hebben meer dan eens met elkaar slag geleverd rond het Franciscaanse klooster.

Een monument dat de nazi's in 1934 bouwden op deze vierhonderd meter hoge basaltheuvel, haalde Polen in 1945 neer, nadat de geallieerden uit de Tweede Wereldoorlog bepaald hadden dat het gebied voortaan Pools zou zijn. De Poolse regering onder de Rooms-Katholieke premier Tadeusz Mazowiecki heeft Bonn laten weten dat een bezoek van Kohl aan de Annaberg haar ongewenst voorkomt. Trybuna Ludu, de krant van de Poolse communistische partij, omschreef de wens van de Bondskanselier als een 'schandaal'.

De coalitieregering in Bonn van christen-democraten en liberalen, die meende dat het bezoek aan het klooster een blijk van Duits-Poolse verzoening zou zijn, heeft verbaasd gereageerd op de bezwaren van Warschau. Kohl heeft dinsdag met zijn Poolse collega getelefoneerd, maar het geschil kon niet worden uitgepraat. Bijgevolg is het programma voor Kohl's bezoek aan Polen nog niet definitief vastgesteld.

Referendum in Hongarije over datum presidentsverkiezingen

BUDAPEST - Het Hongaarse parlement heeft gisteren met grote meerderheid besloten op 26 november een referendum te houden over de datum van de presidentsverkiezingen. Van de afgevaardigden stemden er 294 voor en slechts zeven tegen. Veertien parlementariërs onthielden zich van stemming.

De kiezers moeten zich uitspreken over de vraag of er een nieuwe president voor of na de parlementsverkiezingen moet worden gekozen. De verkiezingen voor het parlement moeten volgend jaar voorjaar worden gehouden. De liberale oppositie eiste een volksraadpleging over de datum waarop de Hongaren een president willen kiezen. De bond van vrije democraten (SZDSZ) had hiervoor de handtekeningen van meer dan honderdduizend Hongaren verzameld.

PROFILEREN

De oppositiebeweging wil dat de presidentsverkiezingen pas worden gehouden nadat er een nieuw parlement is gekozen. In dat geval zal echter volgens de nieuwe Hongaarse grondwet de president alleen door het parlement kunnen worden gekozen. Een directe presidentsverkiezing is daarom alleen mogelijk voor de parlementsverkiezingen.

De SDDZS wil met het opschorten van de datum tijd winnen om zich te kunnen profileren. Momenteel wordt de radicale hervormer Imre Pozsgay als de kansrijkste kandidaat voor het presidentschap beschouwd. Pozsgay is door de onlangs opgerichte Hongaarse Socialistische Partij (USP) als kandidaat naar voren geschoven. In totaal zijn er vijf kandidaten genomineerd.

De afgevaardigden besloten dat in het geval van een directe presidentsverkiezing die op 7 januari zal worden gehouden. Een eventuele tweede ronde vindt dan op 14 januari plaats. Een tweede ronde wordt noodzakelijk als de leidende kandidaat geen absolute meerderheid weet te verwerven. In de tweede ronde is een enkelvoudige meerderheid voldoende.

Iraanse wet aangenomen:

Arrestatie Amerikanen in buitenland mogelijk

MANAMA - Het parlement van Iran heeft een wet aangenomen die het mogelijk maakt om Amerikaanse burgers, die naar de mening van de regering in Teheran Iraanse belangen schaden of de levens van Iraniërs in gevaar brengen, te arresteren. Het maakt niet uit waar ter wereld zij zich bevinden. Dat heeft het persbureau IRNA gisteren gemeld.

Volgens het persbureau is de wet een antwoord op de beslissing van het Amerikaanse congres om de opsporingsdienst FBI de bevoegdheid te geven aanhoudingen te verrichten in andere landen, zonder dat een betreffende regering daar toestemming voor heeft verleend. Overigens heeft het Congres een dergelijk besluit niet genomen. Wel heeft het ministerie van Justitie van de Verenigde Staten onlangs voorgesteld op die manier te gaan werken om een grotere greep te krijgen op het terrorisme.

AANLEIDING

President George Bush heeft daaraan de voorwaarde verbonden dat hij per geval zijn toestemming moet verlenen. IRNA laat Iraanse juristen aan het woord die de Amerikaanse voornemens betitelen als "een flagrante schending van de internationale rechtsorde en een aantasting van de soevereiniteit van landen". Het persbureau meldt dat, indien daartoe aanleiding bestaat, Amerikanen zullen worden gearresteerd en door Islamitische rechtbanken in Iran zullen worden berecht.

Bush: handel alternatief drugssmokkel

WASHINGTON - President Bush heeft een aantal initiatieven aangekondigd om enkele landen in Latijns-Amerika te helpen in hun strijd tegen de drugshandel. Volgens Bush wordt met meer handel een bijdrage geleverd aan een economisch alternatief voor de handel in verdovende middelen.

In een verklaring die gisteren werd vrijgegeven staat onder meer dat het voorkeursysteem in de handel, waarbij goederen vrijwel zonder invoerrechten kunnen worden geimporteerd, moet worden uitgebreid om het handelsverkeer tussen de Verenigde Staten en Latijns-Amerika te stimuleren. Ook moeten mogelijkheden worden onderzocht voor uitbreiding van de textielhandel.

Eerste gouverneur van PAN in Mexico



■ *MEXICALI — Ernesto Ruffo (rechts) is gekozen tot gouverneur van Baja California. Hij is de eerste gouverneur van de rechtse oppositiepartij PAN.*
Foto: Mexico's president Carlos Salinas (links) feliciteert Ruffo.

JUNGLECOMMANDO VRAAGT REGERING OM BEMIDDELING

"In het belang van vrede en democratie'

Brunswijk wil bespreking met legerleider Bouterse

PARAMARIBO — Ronnie Brunswijk, de leider van het Junglecommando, heeft bevelhebber Desi Bouterse in een brief uitgenodigd voor een gesprek 'in het belang van vrede en democratie' in Suriname. Brunswijk deelde dit vanuit Moengo telefonisch mee aan de Surinaamse televisie. Plaats en datum voor het gesprek moeten door de regering worden bepaald. In de brief spreekt hij de hoop uit dat Bouterse 'in het belang van geheel Suriname' op de uitnodiging ingaat.

Vorige week maandag had Brunswijk parlementsvoorzitter Jaggernath Lachmon voor het eerst gevraagd een gesprek tussen hem en de legerleider te arrangeren, waarna hij eerder deze week bij Lachmon op spoed aandrong.

OVERWEGING

Het militair gezag liet vorige week weten een uitnodiging van Brunswijk 'in ernstige overweging' te zullen nemen. Een reactie van bouterse op de brief van Brunswijk is nog niet te krijgen, omdat hij de brief vermoedelijk pas donderdag ontvangt.

Brunswijk is dinsdag naar moengo gekomen met versterkingen voor de aan het Junglecommando gelieerde Unie voor Democratie en Bevrijding, die het bauxietstadje onder controle heeft. De Unie werd maandag verrast door een aanval van de Tucayana-Amazonia, die Moengo wilden zuiveren van andere gewapende groepen.

Brunswijk zegt dat het duidelijk is dat de legerleiding op eigen houtje handelt, dus niet in opdracht van president en opperbevelhebber Ramsewak Shankar.

ACTIES

Volgens hem is ook de betrokkenheid van het nationaal leger bij de acties van de Tucayana's bewezen. Hij zegt mortieren te hebben gevonden die op door het leger gebruikte bazooka's waren geplaats. Eerder liet de leider van de Unie, Kofi Ajonpon, weten dat actievoerders hem hadden verteld dat Bouterse hen de opdracht had gegeven Moengo binnen te vallen. Dit is door het militair gezag ontkend.

Brunswijk zei verder dat een van zijn manschappen zondagmiddag sneuvelde op de weg van moengotapoe naar moengo. Twee mannen die daarbij ook werden beschoten, zijn woensdag in moengo aangekomen.

Bij de gevechten tussen de Tucayana-indianen en strijders van de unie zijn volgens de leider van het Junglecommando twee Unie-leden zwaar gewond geraakt, in de buurt van Moengo. De gewonden zijn in saint laurent in frans-guyana in een ziekenhuis opgenomen. Ook een inwoner van Moengo werd doodgeschoten, toen de indianen het stadje binnenvielen.

Correspondent The Observer spion Israël

BAGHDAD - Een Iraanse journalist die afgelopen september voor de Britse zondagskrant The Observer in Iraq werkte en daar werd gearresteerd, heeft gisteren op de televisie in Baghdad bekend dat hij spioneerde voor Israël.

Farzat Bazoft zei dat hij in 1983 in contact kwam met Israelische geheim agenten. In 1987 werd hij door hen gerecruteerd. De Israeliers houden zich volgens Bazoft op in Groot-Brittannie en opereren daar onder verscheidene dekmantels.

De Observer meldde dat Bazoft in Iraq de verkiezingen in het gebied Kurdistan versloeg. Hij ging vervolgens naar het gebied Al-Iskandria ten zuiden van Baghdad waar zich een explosie in een wapenfabriek had voorgedaan.

Bazoft zei op de televisie dat de Israelische geheim agenten "mijn situatie nauwlettend volgden alsof zij op de hoogte waren van mijn financiële status en wisten dat ik dringend geld nodig had". Hij moest inlichtingen verzamelen over "verscheidene mensen in Groot-Brittannie", nadat hij in 1987 een baan had gekregen bij de Observer.

Cocaïnevangst in Amsterdam

AMSTERDAM - De narcoticabrigade van de Amsterdamse politie heeft gisteren zevenentwintig kilo cocaine uit Colombia onderschept. De vangst heeft een straatwaarde tussen de 2,2 miljoen en de 3,5 miljoen gulden. De politie heeft vier Colombianen en twee Chilenen gearresteerd in verband met deze vangst. Dit heeft een woordvoerder van de politie meegedeeld.

De narcoticabrigade, op de hoogte van een transactie in een hotel in Amsterdam-zuid, kon woensdag de 37-jarige hoofdverdachte J.A. uit Colombia betrappen met vijf kilo cocaine. In het hotel werd ook zijn 22-jarige landgenoot A.B. aangehouden. In twee woningen in de hoofdstad vond de politie nog eens 22 kilogram cocaine.

Westduits blad Bild: 80 % Westduitsers pro eenwording

Krenz: Geen sprkae van hereniging Duitslanden

MOSKOU - De nieuwe president en partijleider van de DDR Egon Krenz heeft gisteren na zijn besprekingen met Sovjet-president Michail Gorbatsjov in Moskou verklaard dat van hereniging van beide Duitslanden geen sprake kan zijn. "Deze kwestie staat niet op de agenda, en ik zie ook geen dag, dat zij daarop zal komen te staan", aldus Krenz.

"Er valt niets te herenigen, en niets te verenigen", benadrukte de Oostduitse leider, die zijn eerste bezoek aan Moskou brengt sinds hij twee weken geleden Erich Honecker opvolgde. Na de Tweede Wereldoorlog zijn twee Duitse staten gevormd met verschillende maatschappelijke ordeningen. "Dat is belangrijker dan het nadenken over hereniging", zei Krenz.

ENQUETE

Vooral in de Bondsrepubliek is de openbare discussie over hereniging van beide staten op Duitse bodem de laatste tijd opgebloeid. Uit een opiniepeiling die vandaag in het Westduitse boulevardblad Bild verscheen zijn zo'n vier op de vijf Westduitsers (79 procent) voor hereniging van de Bondsrepubliek Duitsland en de DDR. Van de ruim duizend ondervraagde personen sprak veertien procent zich uit tegen hereniging. Acht procent had geen mening. Volgens Krenz kan de kwestie van hereniging niet "het onderwerp zijn van realistische politiek"

De Duitse leider verklaarde dat voor de Berlijnse muur, in 1961 opgericht tussen het Oostelijk en Westelijk stadsdeel om een eind te maken aan de vlucht van Oostduitse burgers, "concrete redenen" bestaan. De DDR bestond vijftien jaar zonder de muur en zou daarbij economische schade ter hoogte van honderd miljard mark hebben geleden. "De muur heeft andere oorzaken, dan het verhinderen van het samenkomen van mensen", zei Krenz.

REISBEPALING

Zonder toelichting zei hij dat "het reisverkeer tussen beide Duitse staten niet vergelijkbaar is met dat tussen andere landen". "De grenzen tussen de staten is zo en niet anders". Tegelijkertijd kondigde Krenz vergaande verlichting van de reisbepalingen aan voor Oostduitsers die naar derde landen willen reizen

Op andere terreinen vielen van Krenz geen verklaringen te vernemen die beleidswijzigingen aankondigen, zoals die sinds enkele weken in de straten van Oost-Duitsland worden geëist door honderdduizenden betogers. Wel noemde de DDR-leider het Perestrojka-proces in de Sovjetunie, waarmee Gorbatsjov economische en politieke hervormingen doorvoert, "van buitengewoon belang".

Met kracht herhaalde Krenz de in de grondwet vastgelegde politieke leidende rol van de DDR-staatspartij SED. "Zelfs als ik andere ideeën zou hebben, maar die heb ik niet, zou ik alles doen om op dit punt aan de grondwet vast te houden", zei hij. Maar hij stelde dat de SED haar "coalitie" met de andere politieke partijen in de DDR wil handhaven. Het bestaan van deze partijen is volgens de partijleider al het bewijs van het bestaan van politiek "pluralisme" in het land.

Tijdens de persconferentie zei Krenz een "uitstekende" ontmoeting te hebben gehad met Gorbatsjov, die drie uur duurde en waarin sprake was van "totale overeenstemming op alle aan de orde gekomen kwesties".

NIXON VERMAAKT ZICH IN CHINA



■*PEKING — Richard Nixon, oud-president van de Verenigde Staten, vermaakt zich uitstekend tijdens zijn bezoek aan China.*

Tijdens een wandeling in de Chinese hoofdstad Peking sprak Nixon langdurig met studenten.

De voormalige president is door de Chinese regering uitgenodigd.

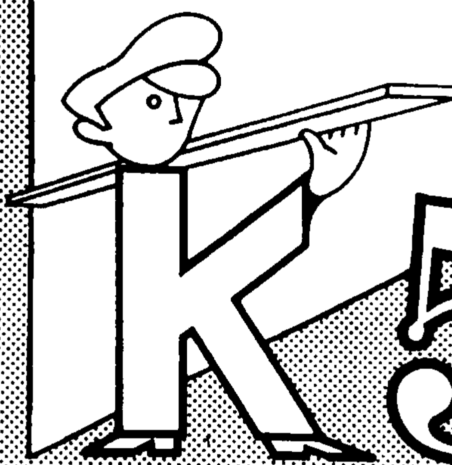
Nieuwe wetten mensenrechten Oost-Duitsland

OOST-BERLIJN - De Oostduitse minister van Justitie, Hans-Joachim Heusinger, verklaarde woensdag dat nieuwe wetten voor burger- en mensenrechten zullen worden opgesteld. Zijn aankondiging is volgens waarnemers een reactie op de eisen van betogers in de DDR.

De nieuwe wetgeving zou alles omvatten waarover nu gesproken wordt in de dialoog tussen de autoriteiten en het volk, zo verklaarde Heusinger tegenover ADN. Hoewel de minister geen bijzonderheden gaf, ging het naar zijn mening bij de wetswijzigingen om "belangrijke zaken met betrekking tot burgerrechten, mensenrechten, de positie van de burgers in de samenleving en juridische procedures".

Cursussen journalistiek voor academici op komst

DEN HAAG — De Erasmus Universiteit te Rotterdam start 1 februari een opleiding tot journalist voor academici. De financiering voor de eerste jaren zou bijna rond zijn. De gemeente, de universiteit en het universiteitsfonds betalen de 400.000 gulden die nodig is voor de eerste twee jaar. De post-doctorale voltijdsopleiding duurt acht maanden en kost 12.500 gulden waarvan de stutent zelf vijfduizend moet ophoesten. Er is geen beurs voor deze opleiding. Het NRC Handelsblad, de Telegraaf en de Volkskrant zijn bij de opzet betrokken. De journalistenopleiding te Utrecht is niet zo blij met de Rotterdamse plannen. In december begint een dergelijke opleiding aan het Instituut voor de Journalistiek in de Domstad. Deze is parttime en duurt een half jaar. Beroepsopleidingen moeten niet verzorgd worden door universiteiten, zo vindt men in Utrecht.



Ingezonden

Crematiebepalingen

IN HET artikel 'Crematiewet spoedig rond voor behandeling' (Amigoe 31 oktober, pag.3) wordt beweerd: "Het katholicisme staat crematie niet toe". Deze stelling is onjuist. De Katholieke Kerk keurt crematie slechts af, wanneer hiervoor gekozen wordt, als een symbolische uiting van ongeloof in de verrijzenis.

En nu we het toch over crematie hebben, nog het volgende:

Asbussen moeten in Nederland hermetisch worden gesloten, terwijl dit in Amerika niet het geval is. Als gevolg hiervan worden deze bussen in Nederland doorgaans van zink gemaakt, terwijl ze in de VS verkrijgbaar zijn in zowel edelhout als in metaal.

De Crematorium Vereniging Nederland gaf op verzoek een uitleg waarom de bussen hermetisch dicht moeten worden gesoldeerd. Deze bepaling is overgenomen uit de bestaande wet op lijkbezorging en dient om te voorkomen dat ten onrechte as verloren gaat, as vertrooid wordt of dat asbussen verwisseld of as vermengd wordt. Dit artikel bevat bovendien het voor nabestaanden van belang zijnde psychisch element met betrekking tot de bij crematieplechtigheden in acht te nemen zorgvuldigheid, daar slechts door een goede registratie zekerheid bestaat van de naam van de in de asbus geborgen overledene. Tot zover de bepalingen in Nederland.

Nu is het zo dat de 'as' niet verloren kan gaan in een normaal goed sluitende bus. De bus behoeft hiervoor niet lucht-dicht te zijn. De 'as' is namelijk zo groot als kiezelsteentjes. Bovendien kunnen de bussen in een columbarium achter slot en grendel worden bewaard.

Ter vermijding van vermenging van de as, kan men volstaan met de bus te verzegelen. Wat verstrooiing betreft, deze is na dertig dagen van rechtswege toch mogelijk en de lucht-dichtheid van de bus speelt dan vanzelf geen rol meer.

Uit de reeds aangehaalde brief citeer ik:

"het wetsartikel betreffende de hermetische sluiting van de asbussen is overgenomen uit de vigerende wet"

herleid tot de kern van de zaak, betekent dit:

het was altijd zo geweest, dus laat het maar zo blijven.

Wij hopen dat onze wetgevers niet de weg van de minste weerstand uit gemakzucht volgen door dit Nederlandse artikel klakkeloos over te nemen.

A.D. NIEUW, C.F.S.P.
Curaçao

Geen winnaars van Amigoe Scorebord No. 1

EREDIVISIE
1. Den Bosch - Roda Jc ..... 1-1 T 3
2. Groningen - NEC ..... 1-1 T 3
3. Haarlem - Ajax ..... 0-4 T 2
4. Feyenoord - Den Haag ..... - T 1
5. Fortuna S - Sparta ..... 2-1 T 1
6. Utrecht - Twente ..... 1-2 T 2
7. Volendam - MVV ..... 4-1 T 1
8. RKC - PSV ..... 0-3 T 2
9. Vitesse - Willem II ..... 2-0 T 1

EERSTE DIVISIE
10. Emmen - Heerenveen ..... 4-1 T 1
11. NAC - Excelsior ..... 1-1 T 3
12. AZ - DS'79 ..... 1-1 T 3

AMIGOE-SCOREBORD UITSLAG:
3-3-2-1-1-2-1-2-1-1-3-3

Pierson-party

■ WILLEMSTAD — Woensdag werd bij Pierson, Heldring & Pierson (Curaçao) NV een aantal jubilea gevierd. Goed voor 25 jaar is Charley de Meza die op de foto omringd wordt door zijn collega's van het managementteam. Van links naar rechts zijn dat directeur mr Jules Jonckheer, Peter de Ruyter, aan de andere zijde van de jubilaris André Zwetsloot en Wouter Muller.

Andere jubilarissen (twaalf en een half jaar) zijn Eric Paulina, Zaida Davelaar, Julienne Garcia, Christalia Nicholls, Bernadita Rafael, Ethleen Braam en Jenny Martis.

De Meza begon op 1 november 1964 te werken bij de Curaçaose tak van de onderneming. Hij werkte tevens enige jaren op het hoofdkantoor in Amsterdam waar hij een functie bekleeddde binnen de concernadministratie.

Per 1 mei 1990 wordt Charley de Meza kantoorhoofd. Hij zal de leiding krijgen over de interne controlediensten en het gehele administratieveapparaat van de in totaal 155 employees tellende Piersonvestigingen op de Nederlandse Antillen.

Vrouw op Statius "voor de grap" neergeschoten

WILLEMSTAD/ORANJESTAD (STATIUS) — Wat begon als een grap eindigde als een drama, waarbij een vrouw ernstig gewond raakte. Op zondagavond kwam het bericht binnen, dat een Dominicaanse door een kogel was getroffen.

Ze werd onmiddelijk naar het Queen Beatrix Medical Center vervoerd, daar constateerde de arts dat de kogel nog in het lichaam was en dat die misschien doorgedrongen was tot haar lever en wellicht in de longen terecht was gekomen. Ze werd direct naar Sint Maarten overgevlogen. Haar toestand was kritiek. De verdachte A.H. verklaarde aan de politie, dat het om een 'spelletje' ging en dat hij op een gegeven moment vergat dat er nog steeds een kogel in het pistool kaliber .22 zat. Het ging af en de vrouw werd onder de rechterborst getroffen. In eerste instantie bestonden er plannen om haar naar Curaçao te vervoeren, maar de inwendige bloedingen zijn intussen gestopt. Haar familie laat de vrouw naar Puerto Rico vervoeren. De kosten zijn op hun rekening.

Het onderzoek van de politie wees uit, dat het inderdaad met een grap begon. Majoor Brigitha reisde in verband met het onderzoek naar St. Maarten. De vrouw vertelde hetzelfde verhaal. Hierom besloot de plaatsvervangend officier van Justitie, James Maduro, na overleg met de majoor en officier mr Wesseling de verdachte op vrije voeten te stellen, zodra majoor Brigitha zijn onderzoek heeft afgerond. Dat zou vandaag het geval zijn.

■ WILLEMSTAD — Een delegatie van de Nierstichting heeft woensdag een bezoek afgelegd bij gezaghebber Elmer wilsoe. Dat bezoek hield verband met de aanvang van een campagne om nieuwe leden en fondsen te werven. De delegatie bestond uit Gerlof Bounma, Guidobaldo Lombardi die de eerste donatie van de gezaghebber ontving- en mevrouw Gladys Bouma.

Deviezenvoorraad BNA in september toegenomen

WILLEMSTAD — De verkorte balans van de Bank van de Nederlandse Antillen (BNA) ziet er voor de maand september 1989 als volgt uit:

	30-09-'89	31-08-'89
Vorderingen op het Goudfonds	67.6	67.6
Deviezen	391.0	347.1
Voorschotrekening Land	13.3	113.3
Tijdelijk kasvoorschot Land	12.1	11.8
Leningen aan banken	-	-
Obligaties	30.0	-
Overig	55.3	27.6
	569.2	567.3

	30-09-'89	31-08-'89
Kapitaal en reserves	63.5	63.5
Bankbiljetten	139.7	139.0
Landsontvanger	9.7	6.5
Eilandsontvanger	11.7	30.6
Banken	116.5	156.2
Crisisfonds	29.1	29.1
Rekening Meerjarenplanprojecten	71.7	10.6
Solidariteitsfonds	0.5	0.4
Deposito's overige ingezetenen	87.8	96.2
Overig	38.9	35.1
	569.2	567.3

De officiële deviezenvoorraad (i.e. de deviezenvoorraad bij de BNA) is in sepember met 43.9 miljoen gulden toegenomen. Dit is het resultaat van de storting van ontwikkelingsgelden door de Nederlandse regering en de storting van gelden door PDVSA aan de Isla-raffinaderij enerzijds, en de aankoop van deviezen door de commerciëlebanken anderzijds.

In september is de schuld van de Centrale overheid bij de BNA op de 'Voorschottenrekening Land' met 100.0 miljoen afgenomen. Dit is gerealiseerd middels conversie in een drietal rentedragende obligatieleningen. Van de hieruit voortvloeiende overheidsobligaties is 70.0 miljoen bij het bankwezen en het publiek geplaatst. De resterende 30.0 miljoen is op de rekening 'Obligaties' geboekt en zal binnenkort op de secundaire markt worden aangeboden. Het tegoed van de Centrale overheid bij de BNA is gedurende september met 3.2 miljoen toegenomen. Tevens is het tijdelijk kasvoorschot van de BNA aan de Centrale overheid met 0.3 miljoen toegenomen.

Het tegoed van het eilandgebied Curaçao bij de BNA is met 18.9 miljoen afgenomen. Dit is onder anderen het gevolg van de betaling van achterstallige rente- en aflossingsverplichtingen in het kader van meerjarenplanningen.

De rekening 'Meerjarenplanprojecten' is met 61. miljoen toegenomen. Dit is het gevolg van de overmaking van ontwikkelingsgelden door de Nederlandse regering voor een bedrag van 63.5 miljoen. Van dit bedrag is 24.0 miljoen bestemd voor landsprojecten, terwijl 39.5 miljoen bestemd is voor projecten ten behoeve van Curaçao.

Zwaar transport

WILLEMSTAD — Vanaf woensdag 1 november tot en met donderdag 9 november 1989, aanvangende om half negen 's morgens, zal onder begeleiding van de politie een zwaar transport, bestaande uit onderdelen van verdampers ten behoeve van de KAE, plaatsvinden vanaf het Isla-terrein.

De route van deze transporten - bestaande uit een trailer met een gewicht van ongeveer veertig ton, een lengte van veertien meter, een breedte van 6.30 meter en een hoogte van 6.00 meter - zal er als volgt uitzien: beginpunt: Post VI, Schottegatweg West, Nijlweg, Frater Radulphusweg, Weg naar Welgelegen, Van Eyck van Voorthuizenweg en Rector Zwijsenstraat.

Op het gedeelte gelegen tussen Post VI en de kruising Pater Radulphusweg zullen deze transporten over de zuidelijke rijbaan van de Schottegatweg West en de oostelijke rijbaan van de Nijlweg plaatsvinden.

Eigen balie voor Air Aruba

■ WILLEMSTAD — Woensdagmorgen kregen drie cliënten van Air Aruba een gratis ticket aangeboden omdat zij als eerste zich meldden bij de gisteren geopende afhandelingsbalie van de Arubaanse luchtvaartmaatschappij. Voorheen was de ALM de zaakwaarnemer. Air-Aruba vertegenwoordiger R. Coffie overhandigde de drie dames hun attentie bij de pas geopende incheckbalie.

Helma Bakhuis neemt afscheid

Lilian de Geus krijgt leiding dansschool

KRALENDIJK — Vanaf deze maand zal Lilian de Geus-Stewart de leiding hebben van de dansschool van het Cultureel Centrum Bonaire (CCB). Daarmee volgt zij de scheidende Helma Bakhuis op van wie maandagavond door het bestuur en de ouders afscheid werd genomen.

Dat moet voor de balletschool een pijnlijk afscheid zijn geweest, gezien de vele aanwezigen die acte de presence gaven op deze laatste les van Helma Bakhuis. Zij heeft gedurende een groot aantal maanden de balletschool van Bonaire draaiende gehouden en voor degenen die de laatste voorstelling van de Curaçaose en Bonaireaanse balletschool hebben gezien, werd de inzet van Helma Bakhuis duidelijk beloond.

Dat wilde trouwens ook het CCB-bestuur bij monde van voorzitter Rudi Domacassé doen. Hij liet zijn weinige woorden vergezeld gaan van een mooi cadeau. Mevrouw Bakhuis mocht trouwens van vele leerlingen presentjes, bloemen en tenslotte ook de video-opname van 'De Notekraker' in ontvangst nemen.

Het zou voor Lilian de Geus een uiterst moeilijke opgave zijn om een getalenteerde lerares als Helma Bakhuis op te volgen, ware het niet dat eerdere ervaringen met Lilian de Geus en haar gedegen opleiding nu reeds borg staan voor een uitstekende keuze van het CCB-bestuur.

Lilian de Geus is afgestudeerd in dansonderricht aan de universiteit van Florida waar zij haar bachelor's graad behaalde. Twee jaar later, in 1989, zette zij de kroon op het werk met haar master's in cultuurwetenschappen aan de University of New York.

Lilian de Geus is werkzaam bij de afdeling Cultuur en Opvoeding en zal parttime verbonden zijn aan het CCB als lerares ballet, waar zij onder andere les zal geven in Afro-Caribbean stijl, jazzballet en voorbereidend ballet.



■*KRALENDIJK — Tijdens het gezellig samenzijn van ouders, leerlingen en docenten van de CCB-balletschool werd afscheid genomen van de Curaçaose lerares Helma Bakhuis, terwijl de nieuwe lerares Lilian de Geus-Stewart werd geïntroduceerd. Foto: vlnr CCB-voorzitter Rudi Domacassé, Helma Bakhuis, Lilian de Geus en Eric TjieTjie. Ook aanwezig was Stanley Janga, de penningmeester van het bestuur.*

Reflectionnight met Lions Club

KRALENDIJK — De serviceclubs Lions zal op zaterdag 4 november een dansfeest organiseren onder de noemer 'Na de Regatta Reflection Night'. Dat vindt plaats op de knoek Matravagera. Die is te vinden op de weg naar Lagoen waarbij bij Washikemba rechts afgeslagen moet worden. De kaartjes zijn bij de leden verkrijgbaar. De muziek zal verzorgd worden door Meno die voor deze speciale gelegenheid wat 'reflection'-muziek heeft gesorteerd. Het feest begint om negen uur 's avonds en gaat tot in de kleine uurtjes door.

Family day werd groot succes

Tras di Montana eist meer aandacht overheid

KRALENDIJK—Tijdens de op 29 oktober gehouden familiedag van de wijkbewoners van Tras di Montagne is nader uiteengezet wat deze belangengroep eigenlijk voor ogen staat. 'Er is geen sprake van afscheiding, maar wij wensen een positieve ontwikkeling van deze wijk, waaraan door de overheid al tal van jaren geen enkele aandacht is besteed', aldus woordvoerder van de wijk, Rodger Gijsbertha.

Al verschillende malen zijn er activiteiten geweest van deze wijkbewoners, en dat heeft uiteindelijk geresulteerd in de oprichting van een groepering onder voorzitterschap van Don Minguel Boezem, die samen met Magnolia Martijn en Soyla Winklaar het dagelijkse bestuur vormt.

Met nadruk stelt deze commissie, dat Tras di Montagne (gelegen tussen Kralendijk en Rincon; red.) niet meer als een knoek beschouwd mag worden, maar als een woongemeenschap. Tras di Montagne was trouwens in het verleden belangrijk voor de Bonaireaanse economie. Niet alleen omdat er in die omgeving al enige veeteelt werd bedreven, maar vooral omdat daar het eerste vliegveld van Bonaire was aangelegd. Op Subi Blancu namelijk landden in de begin jaren dertig de KLM-vliegtuigen Snip, Oriol en Parkiet met enige regelmaat.

ACHTERSTAND

De grote achterstand die deze zevende wijk van Bonaire heeft, is een gevolg van de geringe aandacht die er door de respectievelijke overheden aan is besteed.

Rodger Gijsbertha: 'Dat is onder andere te constateren uit het feit dat de wijk niet is aangesloten op het waterleidingnet, evenmin op het electriciteitsnet. Bovendien is er geen enkel toezicht op de knoeks door de veiligheids- en bewakingsdienst van de overheid. Juist door het ontbreken van enig huisvestingsbeleid zijn al vele bewoners van Tras di Montagne weggetrokken en in andere wijken gaan wonen'.

Wat de commissie Tras di Montagne voor ogen heeft, is duidelijk. Voor de huidige bewoners zal de overheid een integraal ontwikkelingsbeleid moeten vaststellen. Daaronder valt niet alleen de mogelijkheid tot recreatie, maar vooral de promotie en de stimulering van de landbouw en de veeteelt.

Tenslotte zal ook in deze wijk een eerste hulp-centrale moeten komen die in geval van ongelukken of andere problemen eerste hulp kan verlenen.

SNIP

Inmiddels willen de wijkbewoners een wat concreter recreatiecentrum hebben en daarvoor is nodig, dat het vroegere vliegveld door de betaling van een symbolisch bedrag in erfpacht wordt gegeven. Dan zal daar een sportcomplex gevestigd kunnen worden dat de naam draagt van één van de eerste KLM-vliegtuigen die ooit Bonaire aandeed: de Snip.

■*KRALENDIJK — Tijdens de familiedag van de Tras di Montagne-bewoners gaf initiatiefnemer Rodger Gijsbertha een uitleg aan gezaghebber mr George Soliana over de opzet van het sportcomplex Snip dat op Subi Blancu aangelegd zal worden. Daarbij nam gezaghebber Soliana een resolutie in ontvangst, waarin de commissie Tras di Montagne hun verzoeken puntsgewijs naar voren hadden gebracht. Foto: Gijsbertha (links) met gezaghebber Soliana.*



Invoering nieuw paspoort geldt ook voor Bonaire

KRALENDIJK — De veranderingen in het Nederlandse paspoort die met ingang van 1 november 1989 van kracht zijn, gelden ook voor Bonaire. Voor wie een paspoort heeft met een zwarte kaft - het oude model - blijft de geldigheid voortduren tot de vermelde datum. Daarna zal het nieuwe wijnkleurige model worden verschaft, aldus het hoofd van Bevolking, Walter Coffie.

Een belangrijke wijziging bij uitgifte van het nieuwe paspoort is, dat kinderen tot op zekere leeftijd bijgeschreven kunnen worden in het paspoort van hun ouders. Nu dient elk kind, dat de leeftijd van twaalf jaar heeft bereikt te beschikken over een eigen paspoort. Wederom geldt echter dat er een uitzondering is voor het oude, maar nog steeds geldige paspoort, waar het ingeschreven kind mag blijven staan tot de leeftijd van zestien jaar.

In de kosten, gemoeid met de aanschaf van een paspoort is op Bonaire vooralsnog geen wijziging gekomen. Dat betekent dat de aanschaf van een nieuw paspoort nog steeds 45 gulden bedraagt, terwijl verlenging een bedrag van 36 gulden vergt. Wordt er een kind bijgeschreven in het paspoort van de ouders, dan is daarvoor voor het eerste kind 22,50 gulden verschuldigd. De overige en meerdere kinderen betalen elk 7,50 gulden legeskosten.

EIGENDOM

Met nadruk attendeert het bureau Bevolking erop, dat een paspoort nimmer eigendom wordt van de drager. Het paspoort is eigendom van de staat der Nederlanden en ter beschikking gesteld van de drager, die zich daarmee in het buitenland kunnen identificeren; althans tot de geldigheidsdatum die in het paspoort staat afgestempeld.

Zoals bekend is het verliezen van het paspoort een dure grap. Niet alleen zal de aanvrager drie maanden moeten wachten op zijn nieuwe paspoort, maar bovendien een boete van maar liefst vijfhonderd gulden betalen en de kosten van een nieuw paspoort.

Het hoofd van Bevolking attendeert er daarom ook op, het paspoort alleen te gebruiken wanneer dat nodig is: voor reizen naar het buitenland. Verkeer tussen de Antillen kan vanaf de leeftijd van veertien jaar met de door de Bevolking verstrekte sedula.



■*KRALENDIJK — De zeven nieuwe politieagenten die op Bonaire zijn gestationeerd, hebben een bezoek gebracht aan het hoofd van de plaatselijke politie, gezaghebber mr George Soliana.*

Op de foto zes van de zeven nieuwe agenten, samen met de gezaghebber (midden) en de brigadecommandant van Bonaire inspecteur Robert Antonius (rechts achter).

Voorbereiding toeristenseizoen op St. Eustatius

WILLEMSTAD/ORANJESTAD (ST. EUSTATIUS) — Op maandag werd een vergadering gehouden tussen de Tourist Advisory Board en afgevaardigden van de hotels Old Gin House, de Golden Era hotel en Maison Sur la Plage.

Tijdens deze vergadering werden afspraken gemaakt inzake de voorbereiding op het komende toeristenseizoen, dat medio december begint. Men is van plan het bezoek van de 'dagtoeristen' vanuit St. Maarten te stimuleren. Ook werd over de prijzen van de hotels gesproken. Het Golden Era richt zich vooral op de zakenman, terwijl de Old Gin House vooral rijkere Amerikaanse toeristen tracht aan te trekken. Wat men wil bereiken, is dat de hotels zelf een duidelijk profiel schetsen van hun produkt, zodat de toeristen weten waar ze aan toe zijn. De Tourist Advisory Board zelf is van plan binnenkort met een schoonmaak campagne te beginnen.

Nieuw uitvoerend comite van CGTC

WILLEMSTAD —Tijdens het laatste deel van het achtste congres van de vakcentrale CGTC (Central General di Trahadornan di Corsow) werden de leden van het uitvoerend comite van deze centrale gekozen. Het gaat om de volgende personen: Oscar Semerel (Horecaf/ Sekretaris generaal) Isolda Cijntje-Weert (AMK-adjunct sekretaris generaal), Kenneth Valpoort (Horecaf/ Organisatie), Sergio Leito (Horecaf sekretaris van financien), Diana Anzola (Horecaf/ Vorming en ontwikkeling), Juan Pablo Zimmerman (KMT/ Personeelsbeleid), Edsel Albertus (Boneco/ Informatie en publiciteit), Elodrigo Faries (Acaci/ Kooperatiewezen), Juliana Antonia (Kotragob, belast met notulen) en Ten Soong Ling (CBH-OVP/ Sociale zaken en werklozen).

De verkiezingscommissie bestond uit: Roy Teresa, Eddyt Lard en Elvio Prinsipaal. Het uitvoerend comite werd gekozen voor drie jaar. Volgende week zullen de resoluties van het achtste congres worden gepresenteerd, zo maakt de CGTC in een persbericht bekend.

MENSEN

Computerized Job consultant

UTRECHT - Aan de Utrechtse universiteit is een volautomatisch systeem voor personeelsselectie ontwikkeld. De computer kan volgens de universiteit sneller, goedkoper en met minder kans op fouten een keuze maken uit sollicitanten voor een bepaalde functie. De Utrechtse wetenschappers maakten gisteren bekend dat zij "een kleine revolutie" hebben ontketend.

De computer is handig voor managers, personeelsfunctionarissen en selectiepsychologen die graag de juiste persoon op de juiste plaats willen. Het programma is ontworpen samen met een Amsterdams computerbedrijf en heet "Job consultant".

IDEAAL

In de computer wordt een ideaal functieprofiel ingevoerd. Sollicitanten doen daarna een aantal psychologische testen. De computer vergelijkt de gegeven antwoorden met het functieprofiel en komt met een "geschiktheidsscore". Het programma is voor iedere functie binnen elk bedrijf te gebruiken, aldus de wetenschappers.



Familie A. Jonis-Castillo van de Tulpenbloemstraat 5 heeft uit Nederland het heuglijke bericht ontvangen dat op 31 oktober jl hun zoon Caryl A. J. Jonis is afgestudeerd als ingenieur in de Werktuigbouwkunde aan de technische Universiteit van Delft. Caryl is een oud-leerling van het Peter Stuyvesant College.

Moederliefde bestraft

Dr. Elizabeth Morgan een huisarts in de Verenigde Staten werd onlangs vrijgelaten nadat ze twee jaar gevangen heeft gezeten omdat ze de verblijfplaats van haar vierjarige dochter niet heeft willen prijsgeven.

De arts weigerde dit omdat zij op die manier wil voorkomen dat haar man, ook arts, bezoekrechten kreeg voor hun kind. Morgan heeft zelfs na duidelijke bewijzen dat haar man hun dochter sexueel molesteerde, niet kunnen bewerkstelligen dat hem de bezoekrechten werden ontnomen. De rechter besliste zelfs dat het kind om de zoveel tijd voor een aantal dagen bij haar vader en diens moeder mocht logeren.

Terwijl de zaak nog in onderzoek was, werd het kind toch door haar vader gemolesteerd en dat deed de moeder beslissen haar naar onbekende bestemming te brengen en de opvoeding over te geven aan vrienden.

Zij werd beschuldigd en veroordeeld wegens ontvoering. De rechtbank wilde haar op die manier dwingen de verblijfplaats van het kind kenbaar te maken. Morgan besloot echter het risico te lopen veertien jaar in het gevang door te brengen in plaats van haar dochter bloot te stellen aan wat zij noemde 'de wreedheden van het systeem en haar vader'. Als het kind namelijk achttien is komt er een eind aan de touwtrekkerij van wie voogdij over het kind krijgt of wie hoeveel bezoekuren krijgt.

Het is vooralsnog niet zover en via het congres werd dr Morgan voorlopig in vrijheid gesteld. Zij werd door de makers van docudrama's benaderd haar verhaal te verfilmen. Docudrama's zijn films gebaseerd op gebeurtenissen die echt hebben plaatsgevonden.

Invoering chipkaart pas volgende eeuw

In Woerden start deze week een proef met het gebruik van de **chipkaart**. Ongeveer tienduizend inwoners hebben tot nu toe zo'n kaart aangevraagd, waarmee ze in het merendeel van de winkels in hun woonplaats kunnen betalen, zo is dinsdag door een woordvoerder van de gemeente meegedeeld.

De proef duurt twee jaar. Daarna wordt onderzocht of de chipkaart technisch goed werkt en of het publiek het accepteert als betalingsmogelijkheid.

De toepassing van de chipkaart is ongeveer hetzelfde als bij de snel in populariteit stijgende magneetkaarten van bank en giro, alleen zijn er meer mogelijkheden. Directeur J.C. Enters van de raad voor het betalingsverkeer noemt de kaart "intelligenter", omdat de chip meer gegevens kan opslaan en die gegevens ook veranderd kunnen worden, in tegenstelling tot de magneetkaart. "Het is mogelijk om ook andere gegevens dan bankgegevens op te slaan, bij voorbeeld bloedgroep, paspoortnummer en meer van dergelijke persoonlijke informatie. De kaart kan dan bij meer instellingen gebruikt worden", aldus Enters.

De vele mogelijkheden zijn echter voorlopig toekomstmuziek die nog ergens in de verte klinkt. Evenals bij de invoering van de magneetkaart duurt het jaren voordat er internationaal afspraken zijn gemaakt over welke kaart en bijbehorende apparatuur uiteindelijk gebruikt gaat worden. "De grote organisaties die de kaarten uitgeven hebben daarom al aangekondigd in ieder geval tot het einde van deze eeuw met de magneetkaart te blijven werken".

Marathonlopers sneller met supplementen

Met de juiste voedingssupplementen komt een **marathonloper** gemiddeld zes minuten eerder aan bij de finish dan een sporter die ze niet gebruikt. Wie zomaar wat sportvitaminen slikt, komt hooguit een tot twee minuten eerder aan. Tot die berekening komt sportfysioloog dr. B. van Dam van de universiteit van Aken.

Van Dam baseert deze uitspraak op onderzoek bij een groep van 24 hardlopers waarvan de helft voedingssupplementen gebruikte. Na vijf weken lang de trainingen te hebben gevolgd, stelde Van Dam vast dat vitaminen, aminozuren en spoorelementen zoals ijzer de prestaties verbeteren.

Van Dam stapte met zijn conclusies naar de koninklijke Nederlandse Atletiek Unie en paste ze toe op de sporters van de midden- en lange afstandselectie. Dit leidde bij zeven van de tien atleten tot een verbetering van het persoonlijk record.

Volgens Van Dam hebben sportmensen extra ijzer, magnesium, zink en selenium nodig. Deze vier spoorelementen komen echter niet voldoende voor in de westerse voeding. Vooral aminozuren en inosine (een in de topsport veel gebruikte zuurstofleverende stof) leiden tot prestatieverbetering. Zodra de toediening ervan wordt gestaakt, daalt het prestatievermogen.

Nederlandse vertaling Memoires Nelson Mandela

De uitgeverijen Van Gennep en "In de Knipscheer" hebben belangstelling voor een **Nederlandse vertaling** van de memoires van ANC-leider Mandela. Woordvoerders van de beide uitgeverijen verklaarden dit eerder deze week in een reactie op de bekendmaking van de advocaat van Mandela dat er onderhandelingen over publikatie gaande zijn met de Britse uitgeverij Penguin.

De memoires van de gevangen ANC-leider zouden goed passen in het fonds van Van Gennep. Bij deze uitgeverij is eerder een vertaling gepubliceerd van de autobiografie van Winnie Mandela. "In de Knipscheer" heeft een fonds met Afrikaanse literatuur. "De tekst moet voor ons altijd een bepaald literair gehalte hebben. Maar als deze uitkomt bij Penguin zit dat natuurlijk wel goed", aldus een woordvoerder van deze uitgeverij.

Bij het verwerven van het recht om een vertaling uit te brengen, spelen de financiële middelen echter een belangrijke rol.

TELECURAÇAO

DONDERDAG 16 30 Ora pa mucha: 18 00 Science and Technology; 18 30 Informe Deportivo met Hector Rosario; 18 45 Nieuws in het Nederlands; 18 56 Tempu pa Dios, 19.00 Rikesa Universal met Mavis Albertina; 20 00 Notisiero Tele-8 21 00 Desirée's Banquet met Desiree Leito Amandelkerstkrans. 21 15 Musical special 22 00 Wega di Number Korsou; 22 10 Telenovela: Rueda de Fuego. 22 40 TeleCuraçao special 23 30 Sluiting

(wijzigingen voorbehouden)

* * * * *

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Hovers (hoofdredacteur)
Overige leden Redactie:

Toon van Dongen, Ana van Leeuwen, Joel Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Izaan Moeniralam (sportredacteur), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110
Tel: 24333 (drie lijnen)

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22560 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel: 2265

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-16151, toestel 319)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotoprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

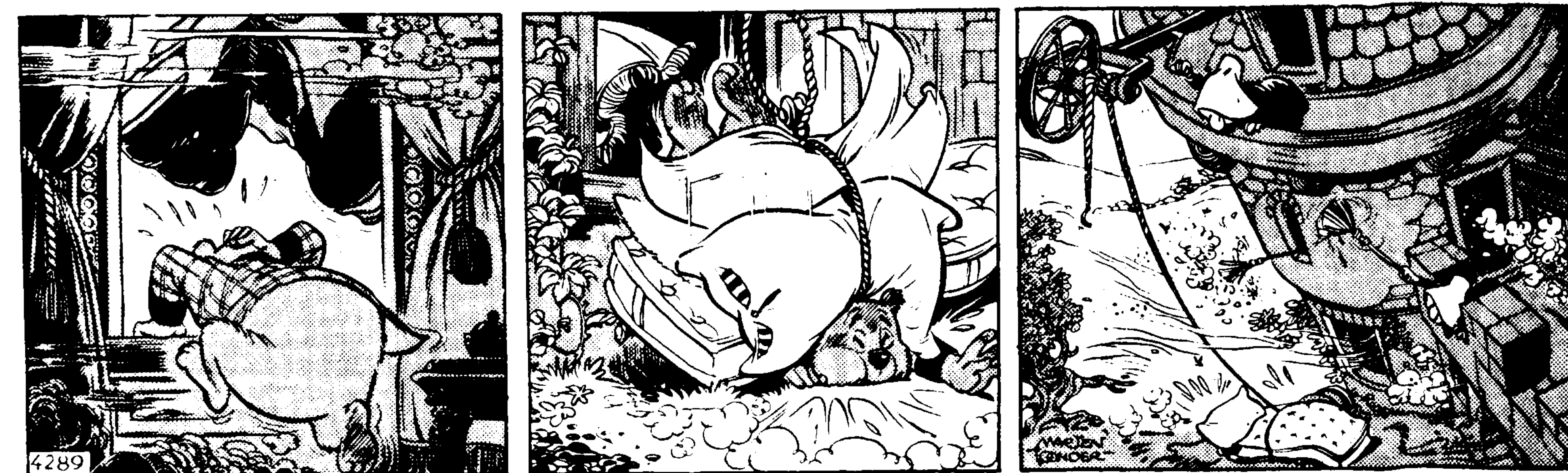
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 266.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Nassaustraat 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en het ontstoffen

door Marten Toonder



4289 — Heer Ollie kroop door de verwildering die eens zijn fraaie eetkamer geweest was, naar het raam. Omzichtig hees hij zich overeind om over de vensterbank te klimmen.

Want het werd hem duidelijk, dat hij teveel was. Achter hem klonk het geschrob van bezems en het gebonk van voorwerpen die verplaatst werden.

'Alles van zijn plaats!' riepen de schoonmaaksters. 'Ontstoffen! Hupsakee!'

'Ja, ja, ik ga al!' stamelde de ongelukkige, zich uit het venster buigend. Hij meende daar buiten rust te zullen vinden, want hij wist nog niet dat de schoonmaak zich inmiddels over geheel Bommelstein verspreid had.

Zo kwam het dan ook, dat hij het stel beddegoed, dat naar beneden kwam zakken niet opmerkte. Het mollige matras trof hem vol in de rug en sleepte hem mee naar het gazon. Daar lag hij nu met de neus in het gras en bedekt door het bed uit de logeerkamer.

'Help!' riep hij nog. 'Joost! Joost, waar ben je toch?' Maar zijn stem was dun en verstikt en er was niemand die acht sloeg op zijn ongemak.

Het mensje, dat op de torenspits aan de hijstakel stond, wierp slechts een achteloze blik naar beneden en een ander, dat zich over de transen boog om haar bezem uit te slaan, giechelde vernoegd.

'Alles moet in beweging!' prevelde ze. 'Het is hier vastgekockt - en niet zo'n beetje. Wel twintig jaren, schat ik!'

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

* * * * *

THORAX CENTRUM (Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/82344; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur ku t u de zuster van de wacht bellen: zuster Botermans, tel.: 72682.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (voorheen Wijkverpleging Curaçao): kantoor Rio Canario-/Gosieweg, tel.: 44231/44232; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Antonia, tel.: 671064 pageboy 027-053 b.g.g. 43838.

* * * * *

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

* * * * *

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU: voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 672289 en 55504.

* * * * *

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.

DIERENARTS (Veterinaire Dienst, Parera): bij spoedgevallen na 17.00 uur of in het weekeinde gelieve tel.: 614000 op te bellen voor de dienstdoende arts.

DIERENASIEL (tel.: 54300): dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur.

* * * * *

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda
Muizenberg, Muizenberg z/n, tel.: 44390/44391.
Punda
Dominguito, Caracasbaaiweg 127, tel.: 617988.

* * * * *

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac (achter Kooyman).
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

TONEEL: 20.30 uur uitvoering van 'Ata'mi riba dje' gebracht door toneelgroep Arteproba en Doble R SSS o.l.v. Anthony Jamanika - Centro Pro Arte, Schouwburgweg z/n.

VERENIGING VAN CHRISTENVROUWEN CURAÇAO: 18.00-22.00 uur koopavond -Jeugdhuis De Tamarijn, Mahaaiweg/hoek Jasmijnweg.

* * * * *

VRIJDAG
DIVERSEN
TENTOONSTELLING
GALLERY EIGHTY-SIX (Bloksteeg, Punda, tel.: 613417): geopend van dinsdag t/m vrijdag van 08.30-12.00/15.00-17.30 uur; zaterdag van 09.30-12.00 uur.
tot 15 november expositie aquarellen en kleurenetsen van Sam Parabirsingh.

TOERISTENSCHEPEN
07.00-16.00 uur 'Regent Star';
06.00 uur 'Freewinds' - vert. SELMA.

* * * * *

Vernielingen in Restaurant

ORANJESTAD — Politie-assistentie werd gevraagd bij het Oriental restaurant waar de man E.M. (27) vernielingen had aangericht. Na een stevige woordenwisseling met de eigenaar had E.M. vernielingen aangericht om zijn woorden kracht bij te zetten.

Alle flessen in de bar en rekken met softdrinks in de keuken werden tegen de vlakte gegooid. Ondanks dat hij zich daarbij verwondde, ging hij de deur uit en beschadigde buiten het restaurant de auto van de eigenaar.

Wega di Number Kòrsou

8 5 1 3 9 6 0 4 2

4 2
2210
6709
7361

HENRY By Dick Hodgins

HENRY, YOUR RICH UNCLE IS COMING FOR A VISIT

BONER'S ARK By Addison & Frank Johnson

IT'S MONDAY MORNING AND IT'S BACK TO WORK

WHOOSH!

I KEEP FORGETTING WHAT I LEFT IN THERE WHEN I CLOSED UP ON FRIDAY!

BEETLE BAILEY By Mort Walker

BEETLE, YOU JUST DON'T APPRECIATE WHAT THE ARMY DOES FOR YOU!

FREE FOOD, FREE HOUSING, FREE MEDICAL CARE...

ALL YOU DO IS LIE AROUND COMPLAINING

I KNOW. I'M JUST AN INGRATE

REDEYE By Bill Yates & Mel Casson

OPEN UP, REDEYE, OR ELSE!

OR ELSE WHAT?

OR ELSE WE'LL BREAK YOUR DOOR DOWN!

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8645
HOSPITAAL: 8900

Nieuwe Turkse premier

ANKARA - De Turkse premier Turgut Ozal is gisteren door het parlement gekozen tot achtste president van Turkije. De stemming werd geboycot door de oppositiepartijen.

De 62-jarige Ozal, die de opvolger wordt van generaal Kenan Evren, kreeg 263 stemmen. Dat waren 37 stemmen meer dan de benodigde meerderheid van 226 stemmen in het vierhonderdvijftig leden tellende parlement. De enige tegenstrever van Ozal, Fethi Celikbas, die evenals Ozal lid is van de Moederlandpartij, haalde veertien stemmen.

De leden van de oppositie weigerden hun stem uit te brengen op een kandidaat van de Moederlandpartij. Die partij kan volgens de laatste lokale verkiezingen nog maar op de steun van een vijfde deel van de kiezers rekenen.

Oostduitse vakbondsleider neemt ontslag

OOST-BERLIJN - De leider van de officiële vakbond in de DDR, die wordt verweten de belangen van de Oostduitse arbeiders niet afdoende te hebben behartigd, zal donderdag zijn functie opgeven. Dit heeft het officiële Oostduitse persbureau ADN gisteren bekendgemaakt. Harry Tisch (62) staat al sinds 1975 aan het hoofd van de vrije Duitse arbeidersfederatie (FDGB) en maakt ook deel uit van het achttien leden tellende Oostduitse politburo. ADN meldde in een uit twee zinnen bestaand communique dat Tisch van plan is zijn aftreden aan te kondigen op een vergadering van het bestuur van de FDGB. Drie dagen geleden schortte de vakcentrale een besluit ...

*"Mi a hasi Antias mi Patria
Aki rèspèt pa derecho di kada
hende a dunami e posibilidat
pa desaroyá mi empresa na e
nivel presente".*
(Ch.E.F. 1976)

De Directie, Staf en het Personeel van
Spritzer en Fuhrmann Curacao N.V.
Spritzer en Fuhrmann Aruba N.V.
Spritzer en Fuhrmann Bonaire N.V.
Spritzer en Fuhrmann St. Maarten N.V.
Spritzer en Fuhrmann New York Inc.

maken hierbij met leedwezen het overlijden bekend van hun

Stichter, tevens oud -President-Directeur
en oud-President-Commissaris

de heer **CHARLES EDUARD FUHRMANN**

4 augustus 1906 — 1 november 1989

De teraardebestelling vindt plaats op vrijdag 3 november 1989, vertrekkende te 16.00 uur van het sterfhuis Berg Carmelweg nr. 6, naar de Israëlitische Begraafplaats op de Berg Altena.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 13.00 uur.
Namens de familie geen bloemen, doch indien gewenst een donatie aan een liefdadigheidsinstelling naar keuze.

*Het pionierswerk op toeristisch gebied van de heer Fuhrmann heeft de naam van onze eilanden ver buiten onze grenzen gebracht en zal ons altijd als een lichtend voorbeeld en inspiratie in gedachte blijven.
Moge de Almachtige hem hiervoor rijkelijk belonen en hem opnemen in zijn Koninkrijk.*

Chef, sosegá na pas.

Curaçao, 2 november 1989.

Met diepe droefheid maken wij het overlijden bekend van onze geliefde vader, grootvader, overgrootvader en schoonbroer

CHARLES EDUARD FUHRMANN

Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw
Officier in de Orde van Verdienste van Italië
Stichter van Spritzer en Fuhrmann N.V.

geboren 4 augustus 1906 en overleden op 1 november 1989

kinderen:	Helga Fuhrmann Judith Fuhrmann
kleinkinderen:	William Fuhrmann Andrew en Sarie Fuhrmann
achterkleinkind:	Oliver Fuhrmann
schoonbroer:	Erno en Ivy Spritzer-Capriles

alsmede zijn toegewijde verzorgsters
Venita Riffin
Tomasina Sarbaki

De teraardebestelling vindt plaats op vrijdag 3 november 1989, vertrekkende te 16.00 uur van het sterfhuis Berg Carmelweg nr. 6, naar de Israëlitische Begraafplaats op de Berg Altena.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 13.00 uur.
Vóór de uitvaart zal te 15.30 uur een rouwdienst plaatsvinden.
Verzoeke geen bloemen, doch indien gewenst een donatie aan een liefdadigheidsinstelling naar keuze.

Curaçao, 2 november 1989.

In Memory of

CHARLES E. FUHRMANN
August 4, 1906 - November 1, 1989

Distinguished Founder and Past President of
SPRITZER & FUHRMANN N.V.

May He Rest In Peace

Silverman
JEWELERS CONSULTANTS, INC

Na een kortstondig lijden is op 79-jarige leeftijd van ons heengegaan mijn lieve vrouw, onze moeder, onze oma

CORNELIA (CORRY) GERARDINA ELVERS - NIEUWENHOFF

Curacao, 31 oktober 1989.

Echtgenoot	:	H.F.A. (Tony) Elvers
Dochters	:	Elly Rietveld Barbara Brandt-Elvers
Kleinkinderen	:	Rob de Waal Jacqueline de Waal Marjorie Tijl-de Waal Bruce Brandt Bonnie Brandt
Familieleden	:	Wim Nieuwenhoff (Ned.) Johan Nieuwenhoff (Ned.) Ger Nieuwenhoff-Kooijman (Ned.) Greet van Beek-Nieuwenhoff (Ned.) Len Elvers (Engeland-Isle of Wight) Wim de Waal (Aruba) Brandt (Curaçao) Tijl (Curaçao)

Gelegenheid tot condoleren op vrijdag 3 november 1989 van 13.00 - 15.00 uur te Bottelier, waarna een Heilige Mis zal worden opgedragen.

GRADISIMENTU i INVITASHON

Famianan di e defunto

DONALD ANTONIO TECLA

Mihó konosí komo "Donny"

» stockmarket « NEWS

NEW YORK STOCK EXCHANGE

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT
For further information call:
Tel. 612511-612391-612294

Aoun dreigt met ontbinding Libanees parlement

BAYRUT - Het Libanese parlement zal worden ontbonden als de afgevaardigden geen overleg plegen met de christelijke leider, generaal Michel Aoun voordat zij een president kiezen. De legerleider uitte dit dreigement vandaag in een vraaggesprek met het christelijke dagblad Ad-Diyar.

"Er zal geen parlementszitting worden gehouden zonder voorafgaand overleg met mij", aldus Aoun. Het Libanese parlement zou op 7 november bijeen moeten komen om een president en een nieuwe parlementsvoorzitter te kiezen en het Akkoord van Taif te ratificeren. Deze overeenkomst, die een hervorming van het Libanese politieke bestel en de terugtrekking van het Syrische leger voorziet, is in Saudi Arabië door het Libanese parlement aangenomen, maar moet nog op Libanees grondgebied worden goedgekeurd.

AUTORITEIT

Twintig christelijke afgevaardigden die het akkoord ondertekenden zijn nog niet naar Libanon teruggekeerd, omdat aanhangers van Aoun hen met de dood hebben bedreigd. Als het parlement voor hun terugkeer bijeenkomt "zal ik mijn autoriteit gebruiken om het parlement te ontbinden", aldus Aoun.

De legerleider heeft zich garant gesteld voor de veiligheid van de twintig parlementariërs.

Zondag, 5 november, om 8 uur 's morgens wordt een Heilige Mis opgedragen voor

ALLERZIELEN

in de Chapelle Ardante El Tributo te Bottelier.
Wij nodigen allen uit, in het bijzonder degenen wier dierbaren daar zijn begraven, tot bijwonen van deze Dienst.

De Directie van El Tributo.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 2 NOVEMBER 1989 EN TOT NADER ORDER.

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.495	1.515	1.535
PND STERLING	2.72	2.775	2.825
NED GLD	84.65	85.37	86.17
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	109.26	109.98	110.78
FR FRANCS	27.09	28.19	28.89
DUITSE MARK	95.72	96.44	97.24
IT LIRE	0.99	1.29	1.35
JAPANSE YEN	123.39	124.25	125.05
SUR GLD	—	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 2 NOVEMBER 1989 EN TOT NADER ORDER.

13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	103.22
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	103.62
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	100.17
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.51

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

VS: snel reageren op protectionisme na Europa 1992

WASHINGTON - De Amerikaanse regering moet ervoor zorgen dat de eenwording van de EG-markt na 1992 de Amerikaanse industrie niet op achterstand zet via protectionistische maatregelen. Dit staat in een rapport van een werkgroep van de Amerikaanse senaat, dat gisteren openbaar is gemaakt. Het rapport bevat tien aanbevelingen voor het beleid dat Washington met het oog op de vrije EG-markt moet gaan voeren.

De VS moeten in staat zijn snel te reageren op elk teken van protectionisme in de EG, aldus het rapport. De Amerikaanse regering dient ervoor te zorgen dat bedrijven uit de VS er niet toe worden gedwongen te investeren en vestigingen te openen in de EG als voorwaarde voor toegang tot de Europese Markt. President Bush moet regelen dat er op hoog niveau geregeld tussen de VS en de EG wordt overlegd, aldus de opstellers van het rapport.